

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 2 de Junio de 1928

Diario Republicano

San Sebastián. — Año XLIV. — Núm. 17.755

## El vuelo del "Jesús del Gran Poder"

**Los capitanes Jiménez e Iglesias aterrizaron en Dowovaya (Bosra), habiendo recorrido 5.100 kilómetros sin novedad**

**A las veintisiete horas de vuelo, una tormenta de arena que duró ocho horas, produjo el agarrotamiento de válvulas del motor del aparato. — Así lo comunican desde Bagdad los aviadores**

### JUBILO Y ANSIEDAD

MADRID, 2.—Las noticias que el jueves por la tarde se recibieron en Madrid dando cuenta del aterrizaje del "Jesús del Gran Poder", produjeron gran júbilo, como ya dijimos y de todas las capitales de provincias se inquirieron durante toda la noche detalles del aterrizaje.

También de Londres y París pidieron noticias del vuelo de los capitanes Jiménez e Iglesias, pues en dichas capitales el público esperaba con impaciencia conocer con exactitud el punto donde aterrizó el avión español.

### DESORIENTACION

MADRID, 2.—Como ya comunicamos, en las noticias relativas al aterrizaje había gran confusión respecto al punto donde el "Jesús del Gran Poder" tomó tierra, pues mientras unos despachos aseguraban que habíase efectuado en Chaldor, en el distrito de Nasik, otros daban cuenta de que había sido en Nasirabad, en la India inglesa, cerca de Karachi, y otros, por fin, decían que en Hallibaad, en Nasiriyah y Nasiriyad.

La diversidad de estos puntos hizo que surgiera la desorientación entre el público, y elementos de la aviación, que consultando mapas, enciclopedias y atlas, pudieron comprobar que todos estos puntos se hallaban a gran distancia unos de otros.

### UNA NOTICIA INGLESA

MADRID, 2.—Durante la mañana de ayer continuó en Madrid la desorientación respecto al punto de aterrizaje del "Jesús del Gran Poder".

De Londres se recibió un despacho dando cuenta de que el "The Times", en su número de la mañana de ayer, publicaba la noticia de que el avión español aterrizó el día anterior en Toharbargh, en la costa del mar de Oman, no lejos de la frontera del Beluchistan, después de un vuelo que ha durado 54 horas.

Toharbargh es el nombre del puerto de la antigua ciudad de Tiz, en la costa de los Ictiófagos, nombre que se da a los naturales de aquella región por alimentarse exclusivamente de pescados. (Argos).

### DICE "LE MATIN"

MADRID, 2.—También se recibió en Madrid un despacho de París, dando cuenta de que "Le Matin", comentando el vuelo del "Jesús del Gran Poder", decía que el avión aterrizó en Nasirabad y dice que si tal noticia se confirma, los capitanes Iglesias y Jiménez habrán cubierto en su vuelo una distancia de siete mil quinientos kilómetros, con lo cual habrán batido el record mundial de distancia en línea recta, que hasta ahora detentaban Chamberlin y Levine, con 6.294 kilómetros.

### INDAGACIONES

MADRID, 2.—Durante toda la mañana continuó la desorientación en el público, que no cesaba de pedir noticias exactas acerca del lugar de aterrizaje del "Jesús del Gran Poder", y la Compañía de T. S. H. Bagdad y pudo obtener una respuesta en el sentido de que el "Jesús del Gran Poder" había descendido en el poblado de Nasirabad, a doscientas cincuenta millas al Noroeste de Karachi, habiéndose efectuado el aterrizaje normalmente y sin novedad.

Esta noticia produjo la natural alegría, pues de ser cierta resultaba que Jiménez e Iglesias habían batido ampliamente el record mundial de distancia en línea recta. Consultados los diccionarios enciclopédicos y los atlas más documentados, se comprobó que el punto aludido por el radio te de las Provincias Unidas (India inglesa), próximamente a unas doscientas cincuenta millas al Norte-nordeste de Karachi.

### FELICITACIONES

MADRID, 2.—Inmediatamente de conocerse la anterior noticia, empezaron a cursarse despachos felicitando a los capitanes Jiménez e Iglesias, a los que el público vitoreaba, pues en los centros aeronáuticos se aseguraba que había sido batido el record mundial.

### CONTENTO EN SEVILLA

MADRID, 2.—Comunican de Sevilla que el "Jesús del Gran Poder" había aterrizado en Nasirabad, el día anterior, no ocultó su júbilo, que lo exteriorizó vitoreando a Jiménez e Iglesias.

### NO ATERRIZO EN NASIRABAB, SINO EN NASIRIYAD

MADRID, 2.—Con objeto de ampliar la noticia recibida por la mañana, la Compañía de T. S. H. hizo nuevas gestiones, y a primera hora de la tarde recibió un «radio»

de Karachi que echaba por tierra las anteriores noticias y que era un jarro de agua fría.

El nuevo «radio» recibido de Karachi decía: «El "Jesús del Gran Poder" se ha visto obligado a aterrizar en las inmediaciones del poblado de Nasiriyad, cerca del monte Ur, en el territorio de Caldea, entre Bagdad y Basora, a unos trescientos kilómetros al Noroeste de esta última ciudad, cerca de la vía férrea que bordea el río Eufrates.

El público recibió con la natural contrariedad esta noticia, ya que, de ser cierta, resultaba que los aviadores españoles habían aterrizado cuando aún les faltaban unos 2.200 kilómetros para llegar a Karachi.

### ¿NO LLEGARON A KARACHI?

MADRID, 2.—Posteriormente se recibieron despachos de Londres cuyos contenidos, al parecer, tenían verdadero carácter de versión oficial.

Esos informes recibidos de la capital de Inglaterra daban cuenta de que en el Ministerio del Aire inglés se había «recibido» un despacho del alto comisario británico en el Irak comunicando que los aviadores españoles Jiménez e Iglesias se habían visto obligados a aterrizar en las cercanías de Nasiriyad, antigua ciudad de Caldea, entre Basora y Bagdad y a unos 2.200 kilómetros antes de Karachi.

### EN LA PIZARRA DEL AERO CLUB

MADRID, 2.—A última hora de la mañana, en la pizarra del Aero Club de Madrid, se fijó la noticia de que los aviadores Jiménez e Iglesias habían batido el record de distancia aterrizando a dos horas de vuelo de Karachi.

### UN DESPACHO DE BAGDAD

Al mediodía se recibió un despacho de Barcelona diciendo que el "Jesús del Gran Poder" había aterrizado en Nasiriyad, cerca de Chaldor, a dos mil kilómetros de Karachi. Añadía el despacho que los aviadores españoles se vieron obligados a aterrizar por haberse obstruido las válvulas alimentadoras de combustible debido a que se ensuciaron a causa de la mala calidad de la gasolina. Asimismo decía que los aviadores se verán obligados a desmontar el motor para limpiarlo.

### DICE KINDELAN

En la Dirección de Aeronáutica hubo gran animación durante la mañana.

El coronel Kindelan, ocupado en recibir y transmitir noticias al Gobierno, no pudo recibir a los periodistas. Salíó a las dos de la tarde, e interrogado por los periodistas se limitó a decir:

—Yo creo que el aterrizaje ha sido motivado por la mala calidad de la gasolina. Por la misma causa tuve que aterrizar yo, recientemente, al regresar de Los Alcázares.

### AMPLIANDO UNA NOTICIA

Como ampliación del despacho recibido del Ministerio del Aire de Inglaterra, diremos que el despacho dice que el "Jesús del Gran Poder" aterrizó forzosamente en Nasiriyad (Irak) entre Bagdad y Basora, frente al Eúfrates.

### UN DESPACHO DE JIMENEZ

MADRID, 2.—Transmitido desde Londres se recibió en Madrid el siguiente despacho que el capitán Jiménez cursó a la capital de Inglaterra desde Bagdad:

—No creo que sea posible desmontar el motor para reparar las válvulas, pues no hay europeos capacitados para hacerlo. Me parece necesario desmontar el motor. Esperamos instrucciones.

### DICE EL GENERAL SORIANO

MADRID, 2.—Por la tarde, el general Soriano, hablando con los periodistas, dijo:

—Puede decirse que aún no hay noticias oficiales. Ignoramos todavía el punto exacto del aterrizaje. Según dicen hay seis o siete pueblos del mismo nombre. Si han aterrizado en uno de ellos, habrán batido el record, pero no si lo han hecho en cualquiera de los restantes.

Repito que nada se sabe en concreto. Las noticias que se reciben son contradictorias. Lo único que hay de cierto es que el "Jesús del Gran Poder" ha aterrizado y que sus tripulantes no sufrieron el menor daño.

El que el aparato no llevara T. S. H. tiene su explicación. La radio es casi indispensable en los vuelos trasatlánticos; pero cuando como en este caso hay que volar sobre tierra habitada, la radio es un peso muerto.

Por eso, los capitanes Jiménez e Iglesias obraron bien al prescindir de la T. S. H. No existe el record de despegue de que habla la Prensa.

Ahora se tiende a acabar con esos records, pues si bien es cierto que interesan a los técnicos y fabricantes, no lo es menos que perjudican a los aviadores.

### EL CORONEL LALLAVE

El segundo jefe del aeródromo, coronel Lallave, dijo a los periodistas que se había telegrafiado a las autoridades inglesas para que se atiende debidamente a los capitanes Jiménez e Iglesias.

### LA GASOLINA

En la Sección de Aeronáutica, se reunieron muchos jefes y oficiales de aviación, que comentaron el vuelo del "Jesús del Gran Poder" y las causas del aterrizaje, así como las condiciones de la gasolina.

Se examinaron diversas muestras y el examen dio, al parecer, razón a la versión, según la cual, el combustible era de mala calidad.

### ¿QUIEN CURSO EL DESPACHO?

Se supone que es falso el despacho en el que se decía que un buque inglés vió volar en el Golfo Pérsico al "Jesús del Gran Poder", de cuyos tripulantes recogió un mensaje.

Si fuera verdad esta noticia, resultaría que—según las noticias posteriores—que el avión retrocedió, cosa que es incomprensible.

Si es cierto lo del buque inglés, lo más seguro será que los capitanes Jiménez e Iglesias, han batido el record.

Se trata de averiguar quién envió ese despacho.

### EN SEVILLA

Comunican de Sevilla que la noticia de que el "Jesús del Gran Poder" aterrizó mucho antes de llegar a Karachi fué acogida con gran contrariedad.

Por la mañana el alcalde, creyendo que el «record» había sido batido, dirigió un llamamiento al vecindario para que adornara los balcones y los iluminara por la noche.

### DESDE KARACHI

MADRID, 2.—Un despacho de Karachi dice que el "Jesús del Gran Poder" aterrizó en Nasiriyad, cerca del monte Ur, en Caldea.

### LAS NOTICIAS DEL VUELO EN TETUAN

TETUAN, 31.—Las primeras noticias del aterrizaje del "Jesús del Gran Poder" se recibieron anoche y produjeron gran satisfacción, pues los capitanes Jiménez e Iglesias han estado afectos a esta base mucho tiempo y, por tanto, son muy conocidos aquí, gozando de grandes simpatías.

Los dos aviadores han prestado importantes servicios, principalmente en el bombardeo del monte Yebel Alan, en el que se habían atrinchado importantes núcleos rebeldes, en el pasado año.

La noticia se dió a conocer al público, también, en el Teatro Español, suspendiéndose la representación algún tiempo, durante el cual se sucedieron los vivas a los aviadores y la orquesta interpretó la Marcha Real.

### EN EL FERROL SE PROYECTA UN HOMENAJE AL CAPITAN IGLESIAS

EL FERROL, 1.—La noticia de haber aterrizado felizmente los capitanes Jiménez e Iglesias ha producido gran júbilo en esta población.

Hoy el Ayuntamiento, reunido en sesión extraordinaria, acordó nombrar hijo predilecto de la ciudad al capitán Iglesias.

Se ha acordado también que una comisión estudie los actos que se han de celebrar en honor de los aviadores, principalmente del capitán Iglesias, hijo, como se sabe, de esta población.

### LO QUE DICE "LE MATIN"

MADRID, 1.—Dicen de París que el periódico "Le Matin" dedica gran espacio a comentar el vuelo de los capitanes Jiménez e Iglesias.

Señala el gran rotativo francés que las noticias que ha recibido sobre el particular no concretan si los aviadores han hecho alguna escala antes de llegar al punto en que han dado por terminado su vuelo.

### NOTICIAS DE LA EMBAJADA ESPAÑOLA EN LONDRES

MADRID, 1.—El embajador de España en Londres, señor Merry del Val, ha dirigido al ministro de Estado el siguiente telegrama, recibido hoy:

«En Londres se ha recibido un radiograma lanzado por el capitán Jiménez, con ruego de que se transmita a España, particularmente al ministro de la Guerra, en cuyo despacho el citado aviador comunica que el "Jesús del Gran Poder" ha aterrizado en Dawaya, a corta distancia de Bassora, por haberse obstruido las válvulas, notándose

dificultades en el funcionamiento y una importante filtración de gasolina».

Añade el despacho del señor Merry del Val que los aviadores españoles han sido atendidos solícitamente por los afectos a una base aérea inmediata al punto de aterrizaje, los cuales se han brindado a prestarles cuantos auxilios necesiten.

### COMENTARIOS DE LOS TECNICOS SOBRE EL ATERRIZAJE PREMATURO

MADRID, 1.—Al conocerse en Madrid con certeza que los aviadores Jiménez e Iglesias habían tenido que aterrizar forzosamente antes de llegar al punto proyectado, se hicieron muchos comentarios y conjeturas.

El que, según el despacho del embajador de España en Londres, el aterrizaje prematuro haya tenido por causa la obstrucción de las válvulas, lo explican los técnicos diciendo que desde hace algún tiempo la gasolina que se emplea no reúne las necesarias condiciones, sino que deja bastantes residuos, que dan lugar a que rateen los motores.

Esto mismo, según los aludidos técnicos, ha sido lo que obligó ayer al coronel Kindelan a aterrizar en Urda, en vez de llegar hasta Madrid.

En el Aero Club, algunos aviadores estudiaban esta noche la ruta seguida por el "Jesús del Gran Poder" y, según dicen, el lugar donde han aterrizado los capitanes Jiménez e Iglesias se encuentra bastante antes de llegar a Karachi. De todos modos, calculan aquellos que el "Jesús del Gran Poder" ha volado durante treinta horas y dicen que, si bien no constituye el vuelo un éxito lisonjero, sí dará provechosas enseñanzas y, desde luego, ha quedado a salvo la pericia y valentía de los dos aviadores.

Algunos técnicos dicen también que ha sido un error el haber cambiado al aparato el motor con el cual efectuaron los capitanes su último raid de duración en el aire, volando durante 28 horas entre Sevilla y Madrid.

### UNA NOTA DEL MINISTERIO DEL AIRE INGLÉS Y OTRA DE LA AGENCIA REUTER

LONDRES, 1.—El ministerio del Aire ha publicado una nota desmintiendo que ha dirigido ningún despacho a España fijando el sitio donde ha aterrizado el "Jesús del Gran Poder".

Por su parte, la Agencia Reuter dice que ha recibido algunos despachos que aseguran que el avión de los capitanes Jiménez e Iglesias ha tomado tierra en el Afghanistan, pero, por su parte, no responde de la veracidad de tales noticias.

### Información de madrugada

MADRID, 2, (3,15 m.).—En la Oficina de Información y Censura han facilitado en estos momentos la siguiente nota:

«El presidente del Consejo de ministros nos ha comunicado a las 2'20 de la madrugada, por teléfono, haber recibido un telegrama del embajador de España en Londres, que dice: «Los aviadores del "Jesús del Gran Poder" a las veintisiete horas de vuelo, por tormenta de arena que duró ocho horas y produjo agarrotamiento de las válvulas del motor del aparato, hubieron de aterrizar en Dawevaya (Bosra), recorriendo 5.100 kilómetros sin novedad en los tripulantes ni en el aparato.»

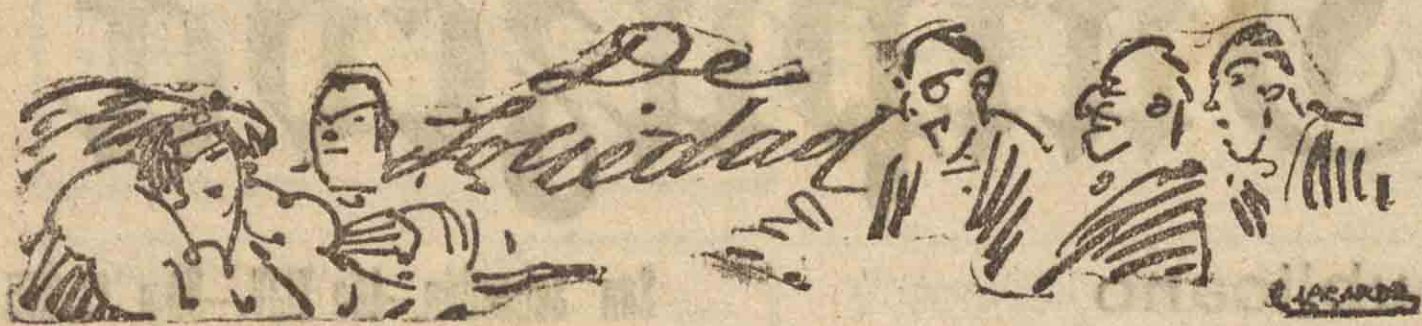
Esta noticia fué radiada por los aviadores a Bagdad para que a su vez fuese transmitida al jefe de la Aviación militar española.

Por su parte el general Primo de Rivera nos ha manifestado también que se haga presente que sin el grave imprevisto obstáculo el «raid» hubiera superado a las ilusiones puestas en la pericia y valentía de los aviadores y en la calidad del aparato, siendo de señalar que precisamente en estos «raids» el mérito está en vencer las muchas dificultades que se presentan, pues si el alcanzar la meta fuese empresa fácil, la empresa perdería su carácter de extraordinaria.

No conviene, pues, que la opinión desconfíe sobre la eficacia de nuestra Aviación militar, que en esta ocasión ha probado, una vez más, que tiene una capacidad a la altura de las más adelantadas.

El jefe del Gobierno se congratula también de que los distinguidos aviadores no hayan tenido novedad en sus personas, así como de que la Aviación inglesa se haya ofrecido para todos los auxilios que fueran necesarios al "Jesús del Gran Poder".





## Mi amigo el espantapájaros

Cuando la atención de un amigo mío, propietario de automóvil, me lo permite, acostumbro a dar con él un paseo por carretera. Por ese fenómeno especial que empieza casualmente por ser instinto para continuar por costumbre y terminar por preferencia, la ruta a seguir es siempre la misma. Una carretera que une la capital con los pueblos provincianos y que vista de una colina fronteriza será, sin duda, la consabida línea de plata que parte por gala en dos la verde uniformidad del campo guipuzcoano. Uniformidad, no monotonía, que el campo que vemos mi amigo y yo en nuestros paseos tiene una simpática nota de colorido. Retazos de tela que prendidos en paños flamean movidos por el viento. El cauto labrador los puso allí en previsión de que la simiente echada en el surco despertara el apetito de los pájaros. Preside el inmóvil ejército un general de trapo también, como los soldados a sus órdenes; pero con figura humana. Y tal es su silueta con sus pantalones amplios y su sombrero deformado y descolorido, que a distancia pudiera parecer por un niño bien que había ido a pasar un día de campo.

A fuerza de ver al muñeco terminé tomándole cariño. He aquí una amistad interesante. Un amigo leal que nunca abrirá la boca para decirme un reproche o pedirme cinco duros. El ideal en estos tiempos que corremos.

## Santoral

Día 2 de junio, sábado.—Santos Juan de Ortega, Eugenio, Erasmo, Marcelino, Atalo, Alejandro y Nicolás.

Sol: Sale a las 5,46 de la mañana y se pone a las 8,40 de la noche. Luna llena el día 3, en Sagitario.

## Viajes

Se encuentra en San Sebastián el ilustre dramaturgo don Jacinto Benavente.

—Marchó a Madrid la vizcondesa de la Alborada.

—Procedente de Bilbao ha pasado con dirección a Biarritz el conde de Villalonga.

—Regresó de Zaragoza don Germán Iñurategui.

—Ha salido para Pamplona don Gracián Jáuregui.

Dr. CASTANEDA (padre e hijo). Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído. Calle HERNANI, 9, 2.º

—Ultimamente vinieron de la corte los señores de Travesedo y de García Sanho y los condes de Fuentecilla.

—De Bilbao han regresado el ingeniero del puerto de Pasajes don Javier Marquina y el señor Heredia.

—Procedentes de Madrid se encuentran en Fuenterrabía la señora viuda de don Manuel Soriano y la señora viuda de López Chicheri.

## Bodas

En el palacio de la marquesa viuda de Zuya, en Las Arenas, se verificó el enlace de su hija la señorita Luisa de Aznar con don Felipe de Eulate.

Les apadrinaron la marquesa viuda de Zuya y el hermano del novio, don Rafael, habiendo bendecido la unión el obispo de Málaga, Dr. Manuel González.

Los novios han emprendido un viaje por el extranjero.

## Pérdida.

El domingo en Azpetia, o entre Azpetia y Zerauz, de cartera conteniendo 5.000 pesetas en billetes Banco España. Se trata sobre cobrador crecida familia. Agradecerá y gratificará espléndidamente persona la haya encontrado, y por caridad entregue en la Librería de Tellería, en Zerauz.

## Balneario de Arnedillo

AGUAS TERMALES, CLORURADO-SÓDICAS, especialísimas en la curación del reumatismo en todas sus formas, heridas, fracturas, gripe mal curada, etc., etc.

Aplicaciones completas de todos vegetominerales

Hotel del Balneario, todo confort:

Ocho a quince pesetas pensión completa

AUTOMÓVILES ESTACIÓN DE CALAHORRA

— 15 Junio a 30 Septiembre —

## Doctor Vidarte

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES

Gabinete electroterapéutico. Consulta de diez a doce y de dos a cuatro.

— GARIBAY, núm. 5, segundo —

## Aceros al horno eléctrico

En piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general.

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía. Rentería

## Letras de luto

Juanito Artola, el que fué fogoso delantero de la Real Sociedad, pasa en estos momentos por el amargo dolor de haber perdido una preciosa criatura de nueve meses. El pobre angelito murió ayer víctima de rapidísima dolencia y cuando nadie esperaba tan fatal desenlace.

El oficio de párvulo tendrá lugar hoy, a las nueve menos cuarto de la mañana.

Enviamos nuestro más sentido pésame a sus desconsolados padres.

## Jardineros y propietarios de villas

Acaba de establecerse Alfredo Landa, ex jardinero de La Orquidea y de los excelentes marqueses de Tenorio, con toda clase de plantas para el adorno de los mismos y con grande rebaja de precios. Se encarga de toda clase de trabajos, en la seguridad de ser bien servidos.

Los nuevos viveros están en la falda de Ulla, al lado de "Villa Argentina" (Ategorrieta).

Avisos: JOSE ARANA, 1. Tel. 1-20-59. San Sebastián.

## Se ofrece

para oficinas, técnico en correspondencia y contabilidad. Dirigirse ofertas A. T. esta Administración.

## Ebanistas - Carpinteros

Que sean buenos oficiales, de 20 a 45 años de edad, hacen falta en los talleres Herederos de Ramón Múgica: Paseo del Duque de Mandas, San Sebastián.

Mañana domingo en el CINE FRONTON URUMEA

"El libro de la vida" y "El hombre pájaro"

TARDE Y NOCHE SESIONES DOBLES

He ahí el complemento de las comidas...



Sales  
**Litínicas DALMAU**  
EFERVESCENTES  
PRODUCTO NACIONAL

Cada caja contiene 15 saquitos para preparar 15 litros de excelente agua mineral de mesa

DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS:

Establecimientos  
**DALMAU OLIVERES, S. A.**  
Paseo Industria, 14. - BARCELONA



## De sol a sol

## AL VUELO

La atención pública se halla fija en el recorrido del «Jesús del Gran Poder» y compulsa y aguilata las noticias contradictorias, o, por lo menos, confusas del punto donde ha aterrizado en Asia el aparato español.

¿Llegó a Karachi? ¿Se pasó o se quedó corto? ¿Ha batido los records que se proponía?

Y la gente se pasa el día manejando Atlas y globos terráqueos y convirtiendo los grados en leguas, kilómetros y metros.

Otros se preocupan más de las Olimpíadas de Amsterdam y esperan con ansiedad noticias del resultado conseguido por el equipo español.

Así se ha pasado el día 1.º de Junio, el cuarto mes del calendario romano, hasta que llegó la reforma gregoriana.

En este mes el sol llega hasta la constelación del cangrejo y luego «vuelta p'trás», y así hasta la consumación de los siglos. Y dejando a un lado estas cosas del Espasa, ocupémonos de lo que pasa, que no pasa nada.

La Permanente municipal se reunió unos breves momentos para aprobar el orden del día de la sesión y las cuentas de la semana.

El alcalde, de acuerdo con exportadores y armadores, solucionó el asunto de la pesquería temporal, quedando todos satisfechos, y no ocurrió nada más por la parte vieja de la ciudad, ni tampoco en los centros de la parte nueva, donde todo es paz, tranquilidad y calma.

El tiempo sigue amenazando lluvia y veremos si se decide a cambiar mañana, que tenemos luna llena.

El mar sigue tranquilo, sin ondular apenas su melenita, es decir, mostrándose enemigo de la moda femenina y masculina también.

En todos los centros docentes se activan los exámenes y aunque las calabazas no abundan mucho hay casa donde pueden hacer dulce de caballo de ángel para todo el año.

Y no hay nada más que catalogar en esta sección.

ASORDEP.

## En el Centro de Atracción y Turismo

## La Comisión de propaganda

A las siete de la tarde de ayer se reunió en el Centro de Atracción y Turismo la Comisión de Propaganda, asistiendo los señores Zappino, Echeverría y Elósegui.

También concurren don Juan Montojo, vicedirector del Centro y los administradores de los periódicos de la localidad.

El objeto de la reunión fue estudiar las condiciones de la publicidad, en periódicos y revistas, de los festejos que se celebran en el próximo verano.

EL «MATCH» UZCUDUN-BERTAZZOLO  
Ayer tarde acudieron, también, al Centro de Atracción y Turismo los señores Carrasco, presidente de la Comisión de fiestas, y los señores Oyarzabal y Bidaguren, promotores del combate Uzcudun-Bertazzolo, para tratar de la propaganda del «match» citado, la cual, desde luego, se llevará a cabo con la mayor intensidad.

## La vida en Vizcaya

## El Banco Vasco pagará en breve a sus acreedores

## El impuesto sobre los vinos. - Taurinas

## LO DEL BANCO VASCO

BILBAO, 1, 23,30.—Esta mañana se reunió la Comisión liquidadora del Banco Vasco, que se enteró de que la Audiencia de Burgos ha revocado la declaración de pobreza decretada a favor del ex director del Banco quebrado, don Julio Irujo.

La Comisión, entre otras cosas, acordó celebrar el día 19 una nueva reunión para fijar el nuevo tanto por ciento a pagar a los acreedores.

Por referencias particulares se sabe que la cuantía que se abonará oscilará entre el 10 y el 15 por 100.

EL IMPUESTO SOBRE LOS VINOS  
Interrogado el presidente de la Comisión de Hacienda municipal, señor Aresti, acerca de la forma en que ha sido resuelto el asunto referente al impuesto sobre los vinos, se negó a hacer manifestaciones.

Los periodistas le preguntaron si es cierto que en los próximos presupuestos los impuestos sobre el vino serán del tipo de los fijados por el Estado, y el señor Aresti se limitó a decir que estaba obligado a guardar reserva.

## UN INCENDIO

En la casa número 16 de Cantarranas se declaró un incendio que afectó a los cuatro primeros pisos.

Acudieron los bomberos, que sofocaron el fuego, derribando para ello las cocinas.

No hubo que lamentar desgracias personales y las pérdidas son de escasa consideración.

## ARREGLO DE UNA CARRETERA

Está acordada la ampliación de la carretera de Bilbao a San Sebastián, en el tramo comprendido entre Achuri y Miraflores, donde existen curvas muy peligrosas.

Las obras darán comienzo muy en breve.

## TAURINAS

Para la corrida que a beneficio del Montepío de Toreros se celebrará el domingo en la plaza de Vista Alegre, se han ofrecido para presidir la fiesta lindas y distinguidas señoritas, que serán asesoradas por Ricardo Torres (Bombita).

—Mañana es esperado en Bilbao el diestro Martín Agüero, quien el domingo asistirá a la corrida y el lunes irá a Azúa a completar su curación.

Reaparecerá el día 10, en Valencia, alternando con Chicuelo y Ravito.

## UN ATROPELLO

En la Avenida de las Universidades fue arrollado por un tranvía Esteban Santiago, de 36 años, que resultó con graves heridas.

## Historia Guipuzcoana

## Carosidades

Cuentan las crónicas que en Guipúzcoa, a principios del siglo XIV, la mayor parte del país se hallaba dividida en dos bandos enemigos que durante mucho tiempo ensangrentaron su suelo, extendiendo el odio hasta la provincia de Vizcaya.

Tuvo origen—al decir de conspicuos historiadores—en la manera de llevar unos cirios que procesionalmente, a primeros de mayo, sacaban las cofradías y que por su enorme peso, de más de tres quintales, les obligaba a valerse de andas. Mientras unos querían que éstas fuesen sobre los hombros, otros decían: «¡Goteboal!» (¡Vaya arriba!), y de tan sencilla disputa nació la discordia de «zambolinos» y «ofacinos», bandos a que me refiero.

Otros atribuyen la disensión a diferencias de las familias Oñaz y Gamboa, y retrotraen el principio de aquellas discordias a la muerte de D. Lope de Haro y a los ambiciosos de entonces, que se disputaban el dominio del país.

Respetando las opiniones acaloradas de aquella época, hoy hemos de reconocer francamente que los mejores calzados y más económicos son los de la Casa Trevijano y que los mejores de temporada son una maravilla de gusto y economía notables.



## Temas jurídicos

## La pena de muerte

La encuesta que durante largo tiempo viene realizando "Heraldo de Madrid" sobre la pena de muerte, nos ha permitido comprobar, entre otras cosas, quiénes están todavía en la edad de las cavernas y quiénes en el siglo xx de la civilización occidental. Las respuestas que viene recibiendo y publicando establecen automáticamente la clasificación.

Hay que confesar que la lectura de esas respuestas apenas produce sorpresa: cada cual ha contestado como lógicamente debía contestar: unos, desde las brumas de su mentalidad primitiva, con acentos troglodíticos y del más odioso canibalismo; otros, con un claro y humano sentido moderno de esta cuestión, que ya no debería constituir problema en ningún país del mundo. Una vez más se ha puesto de manifiesto la incompreensión, la dura ideología de algunas personas (que, por desgracia, representan el sentir de una gran masa de españoles), en determinadas respuestas de un indigente y repulsivo cinismo. Generalmente, tales opiniones han sido verdaderas por gentes a quienes su religión manda cumplir el evangélico precepto: "No matarás". En cambio, los médicos, tenidos por impíos (habituados profesionalmente al espectáculo de la muerte) se han mostrado adversarios de la pena capital.

Entre la respuesta dada por el doctor Marañón y la que no ha tenido inconveniente en firmar don Víctor Pradera, por ejemplo, hay —sin metáfora— un verdadero abismo: el abismo que separa la España que nosotros queremos, de la España que los demás quieren conservar.

El Derecho penal ofrece frecuentes sorpresas. Yo recibí una de ellas en las aulas universitarias cuando, después de haberme entusiasmado ingenuamente con la escuela antropológica por creerla un avance sobre las concepciones clásicas del delito y de la pena, me encontré con que la moderna teoría conducía irremisiblemente, en determinados casos, a admitir la pena de muerte. Aquella sorpresa me dió qué pensar y durante mucho tiempo el positivismo penal libró una dura batalla con mis más arraigadas convicciones. Afortunadamente, vencieron éstas y he seguido y seguiré siendo por siempre más un irreductible enemigo de la sanción capital.

No es posible admitir la pena de muerte más que como hecho, como una supervivencia de edades remotas, como un impulso atávico que se ha prolongado hasta nuestros días y que aún nadie ha logrado desarraigarse. Ningún principio jurídico autoriza segar una vida humana; muy al contrario, castiga a quien la siega. Y si el castigo que las leyes imponen llega (en el orden de la legislación positiva) al terrible grado de aniquilar al delincuente, es porque así lo ha querido la voluntad del legislador y porque así permite que ocurra la diferencia de la opinión social, no porque—filosóficamente—esté autorizado este crimen que la sociedad comete en la persona de un infractor de determinadas normas jurídicas. Si es odioso que un delincuente arrebatase la existencia a un semejante suyo, lo es mucho más que la sociedad, jurídicamente organizada, ponga en movimiento su complicada máquina de administrar justicia para matar fríamente y con varios meses de retraso a quien cometió el delito.

En el orden moral, la injustificación de esa supervivencia ancestral es mucho mayor todavía. Pudo aceptarse la pena de muerte en pleno dominio de las religiones paganas porque aún el Cristianismo no había aportado al concepto general de la vida su bagaje humanitario y porque el estado social de la época precristiana no había valorizado suficientemente la existencia del hombre. Pero después del triunfo del Cristianismo, fundado en la fraternidad humana y en el mutuo amor; después del triunfo de una religión cuyo espíritu de bondad ha culminado en la tenue y delicada figura de San Francisco, y que tiene para los fieles que pecan las paternales sanciones que estatuyó el Concilio de Trento, no se puede cristianamente defender la pena de muerte. Para algo fueron escritas las divinas palabras: "No matarás".

Por otra parte, la pena de muerte es tan odiosa por su crueldad como por su inutilidad. No escarmienta al reo, ni le permite arrepentirse ni enmendarse: lo aniquila, lo suprime. Ni siquiera lo somete al cristiano dolor de la expiación, a la purificación por el sufrimiento consciente, que tanto amó Dostoiévski. ¿Y qué nuevos delitos evita? ¿cuándo se ha sabido de nadie que en trance de delinquir se haya abstenido por acordarse del verdugo y del patíbulo?

Las penas más duras no han disminuido la delincuencia en ningún país del mundo; a veces parece que han contribuido a exacerbarla. Francia e Inglaterra, por ejemplo, conservan en su legislación la pena de muerte y la aplican con alguna frecuencia, lo cual no impide que sean países famosos por los crímenes horripilantes que en ellos se cometen, y que han originado una vasta literatura de novelones por entregas.

Matar es indigno y repugnante. Más todavía si se mata en nombre de una colectividad y a sangre fría; por medio de organismos lealmente constituidos; por la mano de un funcionario público. El Estado que mata, no cumple con el mandato de la sociedad, generalmente horripilada ante el homicidio legal. No se atreve a hacer cumplir la terrible sentencia a los propios jueces que han condenado, como cuando se trata de un embargo o de un

desahucio, porque apenas encontraría quien quisiera ser juez. Nadie estrecha la mano del verdugo. Todos le huyen; a todos repugna. Sólo un periódico, "Informaciones", cometió una vez la vileza de publicar su fotografía, y desde entonces no he vuelto a tocar ese papel.

Si el viejo Derecho penal tuvo caracteres de venganza, el moderno los tiene todavía debido a la subsistencia de la pena de muerte. Los actuales sistemas penitenciarios, tan perfeccionados en algunos países (y la Rusia soviética es de los que se están poniendo a la cabeza), van eliminando la idea del castigo y la sustituyen por una tutela que el Estado ejerce sobre la seguridad de los ciudadanos y sobre la propia persona del delincuente. Sólo la pena de muerte viene a ser la rotunda negación de este avance. Lejos de significar una seguridad, es un peligro. ¿Qué ciudadano puede asegurar que un buen día no se verá acusado injustamente de un delito que el Código penal castigue con la muerte? ¿Por qué no puede reproducirse el error judicial que dió origen a la leyenda italiana del pobre hornorito? La persona más honrada, ¿cómo puede creerse libre de que una revolución no venga a cambiar el orden actual y la incluya en la lista negra de los que deben pagar con la vida su adhesión al régimen anterior?

Todo hombre civilizado debe desear y pedir la abolición de la pena de muerte, que ni es ejemplar, ni salva nada, ni sirve para otra cosa que para demostrar de qué modo el hombre moderno se complace en manchar de vergüenza su propia civilización. Hay que abolirla, no ya en el orden del derecho común, sino también en las jurisdicciones especiales de Guerra y Marina. El hecho de hacerla efectiva es el mismo sea cual sea la jurisdicción que haya dictado la sentencia. Y sólo como hecho debemos considerarla, pues si le diéramos la consistencia de un principio jurídico, habría que creer que el Derecho penal no es más que un instrumento de venganza que se deja esgrimir por los más fuertes para aniquilar a los más débiles.

Me han repugnado ciertas opiniones que ha publicado el "Heraldo de Madrid". Algunas no me han sorprendido porque conozco la deficiente configuración craneana de determinados señores. Me ha molestado la del señor Lerroux, que me parece más peligrosa que mal intencionada. He recibido compensador aliento leyendo las del doctor Marañón, Jiménez de Asúa, Castrovido, Gómez de Baquero...

Si yo tuviera que contestar a la encuesta del "Heraldo", diría que soy enemigo de la pena capital por lo mismo que soy enemigo de la guerra; y que el ideal de toda nación civilizada debería ser dedicar los verdugos a tareas inofensivas y útiles, y los ejércitos al mantenimiento del orden social interior.

ARTURO PERUCHO.

(Prohibida la reproducción.)

## Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales

— de Madrid —

Enfermedades de los niños.

Partos. — Medicina general

Avenida de Francia, N.º 2 - Consulta de 3 a 5

- Teléfono núm. 14.501 -

## AGUAS MEDICINALES DE CESTONA

## BALNEARIO

EVITAN Y CURAN MUCHAS ENFERMEDADES

DOS SIGLOS DE EXITO

ES AHORA LA EPOCA DE TOMARLAS

## Sociedad Anónima

## "Talleres de Guernica"

Guernica (Vizcaya) -:- Teléfono núm. 5

## MAQUINAS-HERRAMIENTAS

## MATERIAL DE GUERRA

## Precios de Prensas Universales

Núm. 1. de 25.000 kilogramos de presión, ptas. 3.000

Núm. 2. de 15.000 kilogramos de presión, ptas. 1.750

Núm. 3. de 7.000 kilogramos de presión, ptas. 1.000

Núm. 4. de 5.000 kilogramos de presión, ptas. 750

## Del Municipio y la ciudad

## Intereses vinateros

## Queda planeada la reforma de los nuevos locales para los pescaderos

El alcalde, señor Beguiristain, después de celebrar la sesión de la Permanente, ha recibido a una Comisión del gremio de vinos y similares, que estuvo a hablarle de asuntos referentes a los intereses de la clase.

## SUELDOS Y PLANTILLAS

El señor Beguiristain presidió ayer la Comisión de sueldos y plantillas, que se reunió para ocuparse de algunos extremos referentes al trabajo que han de presentar a la aprobación del primer Pleno que se celebre.

## EL ASUNTOS DE LOS EXPORTADORES

Por la mañana, en unión del arquitecto señor Alday, estuvo el alcalde en la calle del 31 de Agosto, y sobre el terreno quedó acordado el ensanche que hay que acometer en los nuevos locales de la pescadería para que puedan hacerse cómodamente todas las operaciones de la venta del pescado, quedando conformes exportadores y armadores y resuelto, por tanto, este asunto.

## La Permanente municipal

## Una sesión relámpago

## Se aprueban sin discusión varias ponencias de distintas comisiones

A mediodía se reunió la Comisión Permanente Municipal, bajo la presidencia del alcalde, señor Beguiristain, y con asistencia de los señores Orueta, Ibáñez, Vea-Murguía, Pérez Egea y Apalategui.

Dada cuenta por el secretario del acta de la sesión anterior, fué aprobada, pasándose inmediatamente a discutir el

## ORDEN DEL DIA

Se dió lectura al acta de la subasta celebrada el día 22 de mayo pasado, para la adjudicación de las obras de construcción de un lavadero y frontón en el barrio de Loyola de esta ciudad, quedando adjudicada provisionalmente a don Nicolás Goitia, en la cantidad de 67.400 pesetas.

—Se leyó después la relación semanal de cuentas y jornales, de la que resulta que se han abonado por las primeras 10.214,50 pesetas y por los segundos 16.275,30.

## VARIOS INFORMES

Se lee un informe de la ponencia de Articutza, proponiendo que se autorice a don Maximino Urraca, a traspasar la toma de agua de su propiedad en el muelle, siendo aprobado.

Se da lectura a otra ponencia de la Comisión de Hacienda, en la que se propone un acuerdo aclaratorio de las tarifas del impuesto sobre los vinos, acordando pueda variar este gravamen de 50 céntimos a dos pesetas en las botellas que no están etiquetadas.

La ponencia de Obras presenta un informe con la liquidación correspondiente al suministro de 400 toneladas de grava. Fué aprobado.

Otro informe proponiéndose se efectúe la liquidación de 21 pares de botas con destino al personal de limpieza y alcantarillado, y con arreglo a un pliego de condiciones que presenta, fué aprobado.

Por último, se leyó una propuesta de adquisición de un chasis de camión automóvil destinado al servicio de paseos y arbolado y cuyo costo son 8.000 pesetas. También se aprueba.

## OTROS ASUNTOS

Fuera del orden del día se dió lectura a una comunicación firmada por los señores don Vicente Prado, ingeniero técnico de la Casa, y el concejal don Eusebio Cafranga, anunciando que se marchan a Breslau, para asistir a una exposición y concurso de aparatos y medios de limpieza, con objeto de estudiar lo que sería más conveniente a nuestra ciudad para la recogida de basuras.

Otra comunicación del director del Instituto de Higiene, señor Casadevante, solicitando licencia durante ertinta días, que se concede.

Por último, otra de la Junta de Beneficencia, accediendo a lo solicitado por el Ayuntamiento y permitiendo a éste instalar en la Casa de Misericordia algunas dependencias, como garage, almacén, etc.

Y no habiendo más asuntos de qué tratar, se levantó la sesión, a los pocos momentos de haber comenzado.

## CINTA DE FRENO

## JURID

es la más resistente para grandes frenajes

Equipo Bosch S. A.

Talleres Eléctricos

Barcelona Mallorca, 181

## Aserrador

buen obrero, de 20 a 45 años de edad, con conocimiento del manejo de sierras grandes de carro, hace falta en los Talleres HEREDEROS DE RAMON MUGICA. Paseo del Duque de Mandas. - SAN SEBASTIAN.

## M. Roncal

Medicina general

Nerviosas. Mentales. Niños. Nutrición. Electricidad. Consulta 11 a 1 y 4 a 7. Económica, martes y sábados, 6<sup>h</sup> ½ a 8.

PRINCIPE, 37, 1.º - Teléfono 1-25-49

## Ginés Torrecillas

MEDICO MILITAR

Enfermedades nutrición (diabetes, obesidad, reuma, etc.) - Medicina general. Consulta de 3 a 6. - Paseo de Colón, 9

## J. Ayestarán

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades internas

Consulta de 3 a 5.-B. Pastor, 1. Telf. 1-23-73



## Noticias de Zaragoza

## Las sesiones de la Confederación Hidrográfica del Ebro

## Varios actos del Congreso municipalista

ZARAGOZA, 1.—A las cinco y media de la tarde se han reanudado las sesiones de la Confederación hidrográfica del Ebro.

Se examinaron primeramente algunas reclamaciones de los propietarios de terrenos ocupados en Reinos, para la construcción del pantano del Ebro, acogiéndolas favorablemente.

Luego se discutió una moción relativa a la constitución de comunidades de regantes, acordándose acudir al ministerio de Fomento.

Se examinaron también diversos expedientes de expropiación forzosa y luego se examinó y aprobó el plan de obras a ejecutar durante el presente ejercicio económico.

Este plan importa 24 millones de pesetas a lo que se atenderá con un empréstito de 25 millones.

Para el embalse de San Lorenzo, se destinan un millón de pesetas; para los del Segre, tres millones, y un millón quinientas mil pesetas para otros varios embalses. Para la adquisición de terrenos a ocupar se presupuestan quince millones.

## EL CONGRESO MUNICIPALISTA

En los locales de la Comisión de reclutamiento de la Diputación provincial se han reunido las Comisiones de Urbanismo y Haciendas locales del Congreso municipalista.

La primera de dichas Comisiones—la de Urbanismo—aprobó una ponencia sobre formación de parques urbanos, otra respecto a los recursos económicos de los Ayuntamientos para los planes de extrarradios y otra sobre estética en las grandes y pequeñas poblaciones.

La ponencia de Hacienda tomó en consideración una propuesta de varios municipios de la provincia de Avila, y otra sobre las haciendas de los municipios rurales.

Por la tarde se celebró un pleno, quedando aprobadas definitivamente las ponencias de la Comisión de Urbanismo.

A las siete de la tarde fueron obsequiados los congresistas con un lunch por el Ayuntamiento de esta capital.

El acto se celebró en la casa de la Lonja y hubo algunos discursos, entre ellos uno del alcalde de ésta, señor Allué Salvador, que se felicitó de la reunión del Congreso, en el que dijo se han de resolver importantes problemas de los Municipios.

A las ocho de la noche se inauguró la exposición de la vivienda, instalada en el salón de exposiciones del Círculo Mercantil.

## UN AUTOMOVIL ARROLLA A UN CICLISTA

En el kilómetro 139 de la carretera de Logroño, un automóvil de la matrícula de Barcelona, conducido por don Luis Montgart, arrolló al joven Julio Pérez, vecino de Alagón, que iba montado en una bicicleta.

En el mismo coche que hizo el atropello fué traído Julio a esta capital, donde se le curó en la clínica de San Lorenzo, apreciándose conmoción cerebral y contusiones en la cabeza.

Su estado ha sido calificado de grave.

## APARECE EL CADAVER DE UN ABOGADO

En el río Ebro se ha encontrado el cadáver del soldado del regimiento de pontoneros Balbino Sanz, que, el lunes último, efectuando algunos ejercicios en el río, se cayó al agua.

El cuerpo se hallaba enganchado en una almadía.

Se le trasladó al Hospital militar y mañana, a las cuatro de la tarde, se efectuará el entierro, asistiendo todos los soldados del regimiento que se encuentren libres de servicio.

## En el Príncipe

## Reaparición de Frank Mayo en "Si me volviera a casar"

Para hoy, sábado, se anuncia en el Príncipe un estreno de importancia. Se pasará por vez primera «Si me volviera a casar», producción de la Firs National, casa sobradamente conocida que nos releva de tener que hacer elogio alguno.

«Si me volviera a casar» es la historia adaptada a la pantalla de una viuda. Principales intérpretes de la cinta son Frank Mayo y Doris Kenyon. La reaparición del primero es, sin duda alguna, un aliciente de importancia. Hace tiempo que nuestro público no tenía ocasión de admirar a Frank Mayo, el inolvidable protagonista de aquella emocionante cinta «En las ruinas de Reims». La intervención del citado actor en la película que hoy se estrena es notabilísima en extremo. Otro tanto puede decirse de la bella actriz Doris Kenyon, que le secunda con entera fortuna.

«Si me volviera a casar» consta de siete partes y se pasará tarde y noche.

La orquestina de Betoré, por su parte, ejecutará tarde y noche un muy selecto programa.

## HOGARES NUEVOS

## Mompeón - Bruned Marco



En casa de los señores de Mompeón, en Zaragoza, se celebró el jueves último el matrimonial enlace de la bella señorita Josefina Mompeón de Nô, hija del gerente de «Heraldo de Aragón» y querido amigo nuestro, don Antonio Mompeón, con el acaudalado joven don Luis Bruned, de distinguida familia zaragozana.

La novia realzaba su belleza con una deliciosa «toilette» de «charmeuse» y encaje de plata. Cefiía su frente una diadema rusa de fino encaje bordado en plata.

Fueron padrinos de la ceremonia don Mariano Bruned, hermano del novio, y la bella y distinguida dama excelentísima señora doña Josefina de Nô, madre de la novia. Firmaron el acta matrimonial como testigos el director de la Escuela de Comercio y ex alcalde de Zaragoza don Gonzalo González Salazar, el director de «Heraldo de Aragón», don Filomeno Salazar y Solsona, por sí y representando a todo el personal del periódico; don Carmelo Serrano, consejero del Banco de España; don Enrique Isaba, ex presidente de la Diputación de Zaragoza y ex gobernador civil

de Murcia; don José Valenzuela La Rosa, ex diputado a Cortes y consejero de «Heraldo»; don Nicanor Parlo Lanuza, consejero delegado del Banco Aragonés de Seguros; don Luis Marco, tío del novio; don Tomás Usón Pardo y don Pascual Palomar y Palomar. Llevó la representación judicial el letrado don José María Serrano Perales.

La unión fué bendecida por el párroco de la iglesia de Santa Engracia, que dirigió a los novios una breve y sentida plática.

Terminada la ceremonia religiosa fué servido a los invitados un espléndido almuerzo.

Antes de emprender su viaje de novios los nuevos señores Bruned, se trasladaron a la basílica del Pilar, depositando ante la imagen de la Virgen dos preciosas canastillas de clavetes.

El personal de Redacción, Administración y talleres de «Heraldo de Aragón» fué obsequiado con una comida servida en la Posada de las Almas.

A las muchas felicitaciones recibidas por los señores de Mompeón y de Bruned, unimos la nuestra muy cordial.

## Teatro del Príncipe

HOY, SABADO, 2

GRAN ESTRENO

## FRANK MAYO en "SI ME VOLVIERA A CASAR"

Secundado por DORIS KENYON, LLOYD HUGHES, H. BOSWORT y ANA Q. QUILSON



## PIEZAS DE RECAMBIO PARA "AUTOS"

y camiones. Aros de pistón. Válvulas. Pistones y ejes. Guarniciones de frenos. MONOPOL y RAYDO. Cojinetes de bolas, radiales y axiales R. I. V. Especiales para Buick, Ford Renault, Citroen, Hispano, etc., etc. La más alta calidad a los precios más bajos. Subagente depositario: A. EGIDO, Urbietta, número, 53. — Teléfono 1-17-70

## Información general extranjera

## Escenas tumultuosas en el Parlamento yugoeslavo

## Los nacionalistas chinos frente a Pekín

## LA GUERRA CIVIL CHINA

WASHINGTON 1.º.—Mr. Mac Murray, representante de Norteamérica en Pekín, y otros diplomáticos extranjeros conferenciaron con el mariscal Chang-Tso-Lin acerca de las condiciones de seguridad de los extranjeros residentes en la capital china, ante la ofensiva de las fuerzas nacionalistas.

El jefe de las fuerzas del Norte no quiso hacer declaración alguna respecto a la fecha en que evacuará Pekín y se retirará con sus tropas a Mandchuria, pues parece ser que para ello espera el resultado de la gran batalla entablada en la línea de Liu-Liho.

Chang-Tso-Lin prometió a los representantes de las grandes potencias mantener el orden y la seguridad de los extranjeros en Pekín mientras sea dueño de la ciudad.

Se cree que la retirada de las tropas del Norte que se encontraban a 30 millas de Tcheng-Sin hará que tengan que replegarse a las que combaten en Liu-Liho.

Estas continuas retiradas están desmoralizando a las tropas de Chang-Tso-Lin. (United Press.)

WASHINGTON 1.º.—Comunican de Pekín que los generales suristas Chang-Kai Chek y Feng Yu-Sian han propuesto al jefe supremo del Norte, mariscal Chang-Tso-Lin entablar negociaciones para la entrega de la capital a las fuerzas nacionalistas. (United Press.)

BERLIN 1.º.—Las últimas informaciones relativas a la guerra civil china indican que las vanguardias nacionalistas han llegado a las puertas de Pekín, y que las tropas del Norte evacúan dicha ciudad a toda prisa.

Las vanguardias nacionalistas están formadas por tropas escogidas, de sólida disciplina, y, consiguientemente, los residentes extranjeros no temen que temer actos de violencia contra personas o bienes. (Argos.)

LONDRES 1.º.—Comunican de Tokio que el mariscal Chang-Tso-Lin está decidido a abandonar el norte de China y retirarse a Mandchuria con sus tropas y funcionarios del Gobierno de Pekín. (Argos.)

## LA AGITACION EN YUGOESLAVIA

BELGRADO 1.º.—En la sesión celebrada por la Skupchitina, los diputados de la oposición insultaron incesantemente a los ministros, calificándolos de bandidos, asesinos, vendidos a Italia, etc., etc. Algunos diputados trataron de atacar al ministro del Interior.

La mayoría rechazó una moción en la que se pedía el nombramiento de una Comisión parlamentaria encargada de determinar la responsabilidad de los sangrientos sucesos de Belgrado.

La Skupchitina ha suspendido sus sesiones hasta el día 8 del corriente mes. (Argos.)

BELGRADO 1.º.—La noche del miércoles último ha sido una de las más trágicas que se han conocido en la capital serbia, presentando una gran actividad a la mañana siguiente un espectáculo que cuando fué bombardeada por los austríacos.

Parece ser que las fuerzas de Policía y Gendarmería perdieron la serenidad, cargando sin pensar contra cuantas personas veían sin darse cuenta si eran o no manifestantes.

Los daños materiales se calculan en más de un millón de dinares.

El Gobierno, resuelto a impedir todo acto de enemistad contra Italia, ha ordenado a la policía que se incaute de cuantos periódicos publican artículos o noticias contra dicho país o contra el Gobierno.

El rey ha conferenciado hoy detenidamente con el jefe del Gobierno, con el ministro del Interior y con el jefe de Policía. (Argos.)

BERLIN 1.º.—Se afirma que los Gobiernos de las grandes potencias harán una gestión diplomática cerca del Gobierno de Yugoslavia. (Argos.)

ROMA 1.º.—Oficialmente se declaran desmentados del menor fundamento los rumores de que los Italianos iban a embargar los bienes de los serbios residentes en Zara, como garantía de la reparación por los daños causados a los últimos residentes en Yugoslavia en las últimas manifestaciones. (Argos.)

LA PERDIDA DEL DIRIGIBLE "ITALIA". BERLIN 1.º.—Está a punto de realizarse un acuerdo internacional para organizar el rescate de socorro a los tripulantes del "Italia", cuyo mando será confiado al famoso explorador polar Nansen.

La Gran Bretaña participará en esta expedición con un dirigible del tipo "R-31", Norteamérica con el dirigible "Patoa" y Alemania con seis aeroplanos metálicos.

La expedición podrá estar dispuesta para comenzar sus trabajos a principios de la próxima semana.

ESTOCOLMO 1.º.—El capitán Tomberg, de la Marina de guerra de Suecia, ha declarado que su Gobierno enviará a Spitzberg dos hidroaviones para buscar el paradero del "Italia". Los aviones saldrán el domingo próximo de Gersow en dirección a Tromsø y Kingsbay.

BERGEN 1.º.—El capitán Larsen, que efectuó en aeroplano pesquisas para descubrir el paradero de los tripulantes del "Italia", ha declarado que si el dirigible fué arrastrado por el viento en dirección Este, habrá grandes probabilidades de que haya descendido en la Tierra Francisco José o en sus cercanías.

OSLO 1.º.—El teniente aviador Dietrichsen manifestó que en la semana próxima marchará a Friedrichshafen para ponerse de acuerdo con la Compañía aérea alemana que le proporcionará un aeroplano de gran potencia, provisto de topografía, para descubrir el paradero del "Italia". (Argos.)

## HERRERO-CORTIJO

## MEDICINA GENERAL

Vías génito urinales y secretas. Electricidad. Consulta de 10 a 12 y de 1 a 3. Jueves, económicos, de 7 a 9. Usandizaga, 1 y 3, 1.º centro



## Números premiados en el Sorteo de ayer

DIECISIETE MIL										
205	048	877	519	077	944	512	522	632	064	60
885	592	803	820	602	762	541	767	157	695	93
243	751	001	786	525	952	772	140	304	934	05
860	532	753	847	547	997	296	936	238	570	32
397	513	019	007	199						

**La mujer moderna**

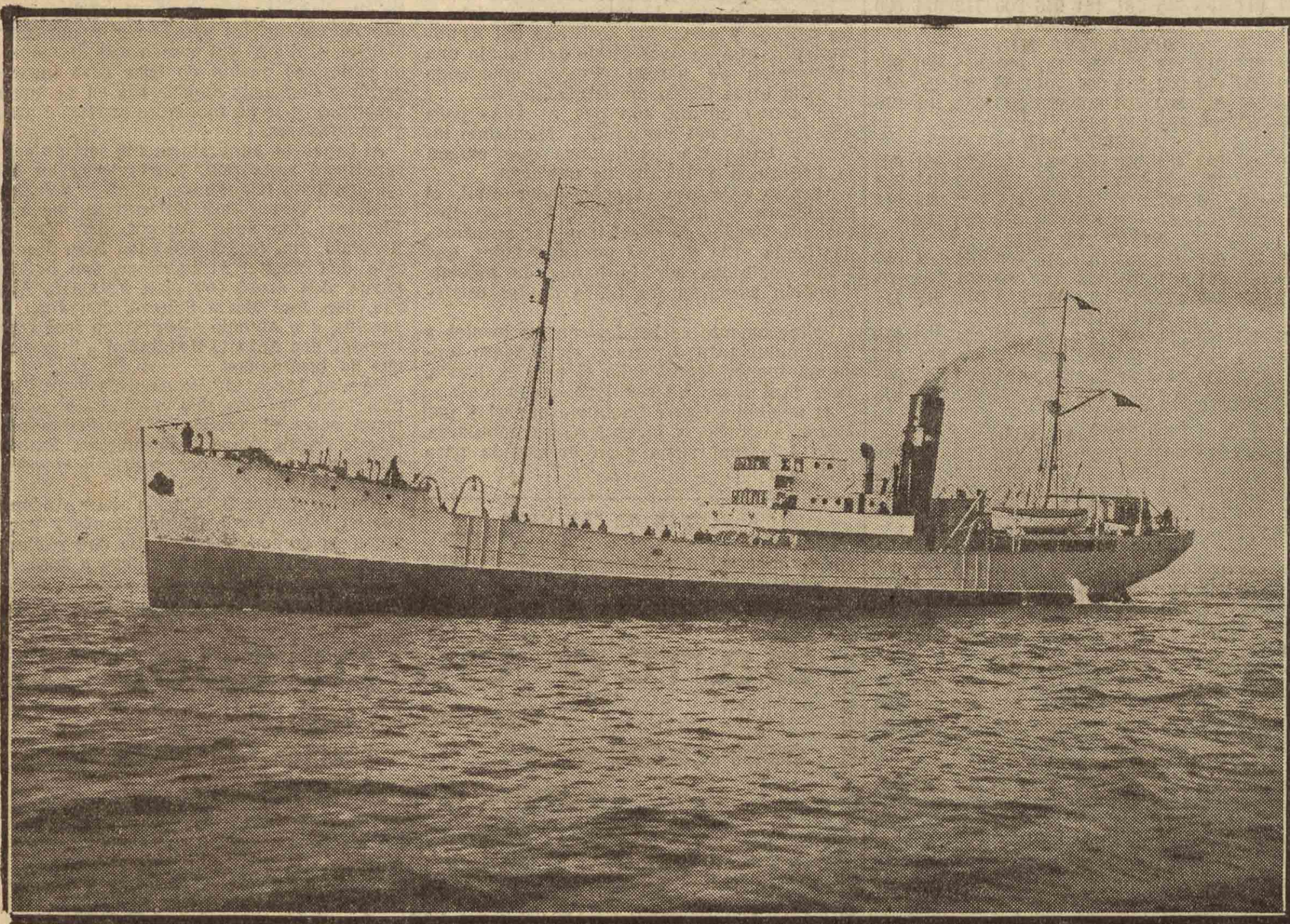
Mayor, 12 —  
 Fábrica de Géneros de Punto — Casa Anzizu

X Depositantes, valor nominal:		
Depositantes de efectos en garantía ... ..	20.815.247,60	
Idem de valores en custodia ... ..	292.114.516,—	
Acreedores por depósitos necesarios ... ..	124.500,—	
Acreedores de valores en poder de correspondientes ... ..	122.532.821,47	435.587.035,07
	Total.....	632.931.963,97



## Ayer se celebró, en Pasajes, el bautizo del vapor "Galerna"

Ha venido de Terranova, con averías, a causa de un abordaje.-Es el mejor buque de pesca, del mundo, según los técnicos ingleses.-La pesca del bacalao en Terranova y los proyectos de los armadores guipuzcoanos



El hermoso vapor "Galerna"

En el puerto de Pasajes se celebró ayer por la tarde un acto simpático: el bautizo del "Galerna", uno de los pesqueros guipuzcoanos dedicados a la pesca del bacalao en aguas de Terranova. El "Galerna" arribó al vecino puerto la noche anterior y su llegada produjo alguna sorpresa entre las gentes de mar, puesto que se adelantaba un mes a sus compañeros los buques "Vendabal", "Rey Alfonso" y "Euskal Erria", entregados aún a las faenas pesqueras. La causa de este adelanto en el regreso ha sido un abordaje sufrido por el "Galerna" en aguas de Terranova. Hará unos quince días, cuando la tripulación trabajaba en la pesca del bacalao, recibió una sacudida fortísima; otro barco extranjero, dedicado a las mismas faenas, había abordado al pesquero guipuzcoano sin poder evitarlo por la espesísima niebla.

La avería sufrida por el "Galerna" no fué de mucha importancia, puesto que el barco ha podido regresar en once días desde aquellos remotos parajes. Pero los daños causados en la parte de babor, hacia el centro del buque, le impedían continuar las faenas de pesca, porque la especialidad del bacalao exige una movilidad extraordinaria e incesante, y ya este ajetreo no era posible.

### CARACTERÍSTICAS Y BAUTIZO DEL "GALERNA"

El "Galerna" es uno de los dos nuevos barcos construidos por la Compañía pesquera guipuzcoana que se dedica a la pesca del bacalao en Terranova, desde hace dos años. Es ahora la primera vez que entra en aguas españolas porque al ser botado en aguas escocesas se había echado ya encima la temporada de la pesca y salió directamente para Terranova.

Está construido en los astilleros de Aberdeen (Escocia), y al ser botado produjo la admiración de los técnicos; los periódicos ingleses publicaron artículos sobre este acontecimiento diciendo que es el mejor barco del mundo de los dedicados a las faenas de pesca.

Tiene el "Galerna" dos mil toneladas de desplazamiento y sus características son: 65 metros de eslora y diez de manga; sus formidables calderas son capaces de producir 1.400 caballos de fuerza.

Ya hemos dicho que salió directamente de los astilleros para Terranova con objeto de no retrasar la época propicia a la pesca del bacalao. Su salida la efectuó, precisamente, el 20 de enero, día de San Sebastián.

Ayer por la tarde se celebró el bautizo del magnífico barco, que desde ahora llevará nuestra matrícula. Fué madrina la distinguida señora de don Luis Pradera, miembro de la Sociedad explotadora, y padrino el señor Legasse. El acto tuvo lugar en Pasajes, en los muelles particulares de la Sociedad, y la bendición la otorgó el cura párroco de San Juan.

### Doctor Ortega

— Especialista del corazón y pulmones —  
Calle de GUETARIA, 14 :: Teléfono 10.877  
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

El capitán, señor Arrinda, oficialidad y los cincuenta y cinco tripulantes, estuvieron en la ceremonia, siendo muy felicitados por todos los presentes.

El "Galerna", que fué el primer buque europeo que llegó este año a Terranova, desenvolvía sus faenas de pesca con extraordinaria brillantez. A pesar del abordaje que le ha obligado a anticipar un mes su regreso, ha traído quinientas toneladas de bacalao. De haber seguido allí, hubiera alcanzado las 750 que se calculaban.

Según un telegrama recibido el sábado por la Compañía pesquera, los otros tres buques

que trabajan en Terranova tienen ya 1.900 toneladas de pesca y las faenas siguen presentando buen aspecto y esperanzas de superar, con mucho, esta cifra.

### PROYECTOS DE LA COMPAÑIA

La Sociedad pesquera guipuzcoana, dedicada a la pesca del bacalao en aguas de Terranova, vistos los resultados magníficos de las campañas que lleva realizadas, se propone intensificar sus trabajos en años venideros.

La factoría de Pasajes se va a aumentar construyendo inmediatamente muelles, secaderos y almacenes para ocho barcos.

### Teatro Victoria Eugenia

## Mañana se despiden las varietés, y la próxima semana debutará la Compañía de opereta de Eugenia Zuffoli

Continúan actuando con gran éxito los números de varietés que debutaron el pasado miércoles y todos los días los afamados equilibristas Los Brunetti, Pepe Medina, el "as" de los caricaturistas, la reina del baile regional, Manolita Marco, y la bellísima cancionista Paquita Garzón, escuchan a diario calurosas ovaciones.

Con gran acierto la dirección artística ha ordenado el programa en la siguiente forma: En primer lugar se presentan Los Brunetti; a continuación el famoso Pepe Medina; seguidamente, Manolita Marco y, mientras ésta se transforma, para evitar los intermedios al público, actúa Paquita Garzón, que luego Manolita Marco, mientras se transforma la Garzón hace sus bailes. De manera es que la escena no está sola un momento y esto hace que el público pase dos horas admirablemente distraído.

Las sesiones comienzan todos los días con la proyección de una película cómica en dos partes.

Los artistas a diario realizan nuevos trabajos, dando al programa una gran variedad y haciendo que sea un espectáculo sugestivo y atrayente.

Mañana, domingo, habrá tres grandes funciones, en las que se despidrán todos los artistas y con estas funciones se dará por terminada por ahora la breve temporada de cine y varietés, la cual ha sido de un éxito grande.

Los días lunes y martes no habrá funciones y el miércoles, en función de noche, a las diez y media, debutará la gran compañía de opereta y zarzuela de la sugestiva actriz Eugenia Zuffoli, proclamada por todos los públicos la reina de la opereta.

Para la presentación de la compañía se ha elegido la preciosa opereta en tres actos de Leo Bard, adaptada a la escena española por Gómez Carrillo y José J. Cadenas y que lleva por título "La duquesa del Tabarín", en la que la bellísima Eugenia Zuffoli obtiene uno de sus mayores triunfos.

"La duquesa del Tabarín", por la compañía de Eugenia Zuffoli, es presentada con un lujo verdaderamente fastuoso. En el acto segundo, en el cabaret, se interpretan los números siguientes: 1.º Serenata de Tosatti, por la primera bailarina, Asunción Granados; 2.º "Tea For Two", por las segundas tiples; 3.º "Iowe You", canción americana, cantada en inglés por Eugenia Zuffoli.

Esta compañía actuará en San Sebastián solamente once días.

Todos los días se cambiará el cartel y por la expectación que existe es de suponer que el Victoria Eugenia se ha de ver con llenos rebosantes.

## Ayuntamiento de San Sebastián

### ANUNCIO

No habiéndose presentado reclamación alguna dentro del período anunciado para el suministro, por concurso, de lámparas eléctricas para el alumbrado de la población y de las dependencias municipales, acordado por la Comisión municipal permanente el día 18 de los corrientes, se presente al público que el indicado concurso se celebrará con las formalidades acostumbradas, a las doce horas del día 20 del próximo mes de Junio.

Las proposiciones se redactarán conforme al modelo que se inserta al final del pliego de condiciones, y se presentarán en las Oficinas de la Secretaría Municipal de este Ayuntamiento (Sección de Gobernación-Fomento), dentro de los días hábiles y en las horas de oficina antes de las doce horas del 20 de Junio próximo, en sobre cerrado y acompañando la cédula personal del proponente y el resguardo de haber hecho en la Tesorería Municipal el depósito provisional de mil pesetas. Las proposiciones deberán estar reintegradas con un timbre provincial de una peseta.

El pliego de condiciones se hallará de manifiesto en los días laborables y en las horas de oficina, en la citada dependencia, hasta el repetido día 20 de Junio.

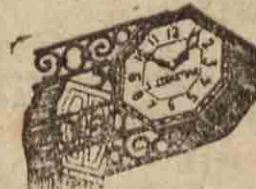
San Sebastián, 31 de Mayo de 1928.-El alcalde-presidente, José Antonio Beguiristain.

## Ayuntamiento de San Sebastián

### ANUNCIO

Hasta las DOCE del día 9 del actual se recibirán en la Secretaría de la Comisión de Obras proposiciones para la adquisición de veintinueve pares de botas con destino al personal de limpieza de alcantarillas.

San Sebastián, 1.º de Junio de 1928.-El alcalde, Beguiristain.



## LA HORA

Especialidad en composuras de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

MIRACRUZ, 28

(Frente a la Iglesia de San Ignacio)

## ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (Stomalix)

Medicamento agradable, inofensivo siempre en todas las edades y de resultados positivos para curar las enfermedades del

## ESTÓMAGO. INTESTINOS

35 AÑOS DE ÉXITO. - VENTA: PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO





## EN EL MODERNO

Tarde de viernes extraordinario, con un soberbio programa a pala y remonte, que hizo reírse en el frontón a crecido público.

Primero se jugó a remonte entre Echániz y Zabaleta (rojos) contra Lasa y Salaverria I, sacando los delanteros del 11 y 11 1/2. La pareja colorada era la preferida, porque además llevaba medio cuadro de ventaja en el saque. Y en efecto: fuera de los cuatro primeros tantos, en los que se anotaron las únicas igualadas, después sólo vimos las cestas de Echániz y Zabaleta hacer cuanto querían, y eso que Lasa y Salaverria oponían seria resistencia, jugando mucho, pero muy en particular Salaverria.

Por fin, tuvieron que ceder los azules y dejar que Echániz y Zabaleta se apuntaran el tanto 50 por 31 al que llegaron Lasa y Salaverria.

A pala contendieron después Gallarta III y Pasay (rojos) con Quintana IV y Ochoa, sacando los delanteros del 10 1/2 y del 11 1/2. Muy parecido al anterior resultó este encuentro, aunque en los primeros momentos hubo cambio de frente en cotización y tanteo.

Primero salieron los colorados, pero igualados a 3, 4 y 5 se adelantaron Quintana y Ochoa hasta el 8, en cuyo tanto fueron alcanzados para después estar batidos por las palas de Gallarta y Pasay, que ayer se emplearon a fondo, con un juego soberbio por lo brioso y eficaz. Los rojos tomaron hasta trece tantos de ventaja, y por más esfuerzos que en la decena cuarta realizaron Quintana y Ochoa para aminorar la derrota, sólo consiguieron llegar a 39 para 50 Gallarta y Pasay.

Pongamos ahora todos los elogios debidos para la meritísima labor de Gallarta y Pasay.

Hubo un tercer partido, a remonte, que resultó de peor pasar que los anteriores, porque un bando dio muestras de gran desconcierto. Lo jugaron Urcelay y Altuna (rojos), Isaac e Iturain, venciendo fácilmente los colorados, pues al detestable juego de uno se unió la apatía del otro de sus contrarios. Nos referimos a Isaac e Iturain.

En el Moderno jugarán esta tarde: a pala, Quintana IV y Aguirre contra Zarraga y Pasay; a remonte, Arano y Escudero contra Izaguirre y Eguisquiza.

## EN EL URUMEA

Hubo también ayer tarde, a pesar de ser día laborable, mucho público en este amplio y confortable frontón, donde se jugaron los tres partidos anunciados, a pala el primero, en el que contendieron Angel y Erefio con Piedra y Eguila.

Estos cuatro palistas hicieron un interesantísimo partido, presentándose todos en forma y pléticos de facultades, que les permitió gran lucimiento hasta en el sotamano, empalmando confluencia tanto delanteros como zagueros, escuchando los más justos aplausos. Se puede decir que en este encuentro no hubo vencedores ni vencidos, porque así como durante las primeras decenas hubo dominio por parte de la pareja Angel-Erefio, después fueron Piedra y Eguila los que nivelaron sus fuerzas e igualaron y pasaron marcadamente en la puntuación, dando lugar a que en la cotización hubiera multiplicaciones por ambas partes.

En la última decena, y después del empate a 46, pudieron apuntarse Angel y Erefio los cuatro tantos restantes, ganando el partido que tan complicadamente se les había presentado.

La labor de estos cuatro pelotaris bien merece nuestro elogio, puesto que todos ellos pusieron a contribución su entusiasmo y deseo de vencer.

El segundo partido, primero de cesta-punta, lo jugaron Mandiola y Sorondo contra Melchor y Basabe, siendo gananciosos los primeros porque, en verdad, jugaron más y mejor que los vencidos. Quedaron Melchor y Basabe en 44 tantos, como pudieron no pasar de los 40, porque ciertamente hasta las dos últimas decenas no consiguió Basabe atrasar la pelota, que tan fácilmente supo recogerla el delantero Mandiola. Este, así como su compañero Sorondo, no perdonó ni un momento para lograr la victoria que satisfactoriamente le valió a la cátedra para el desquite del primer partido.

Facilísimo fue para la pareja Pradera-Arrate el encuentro que tuvieron con Asistarraga y Chacartegui, pues en absoluto dominio y jugando a placer se apuntaron sin esfuerzo ninguno los 40 tantos a que se había fijado el partido. Lo mismo Pradera que Arrate fueron mercedamente aplaudidos por su concienzudo juego, siendo este el factor principal del pelotari que tan altamente se hace respetar por un público sensato y juicioso.

Esta tarde, en el Urumea, jugarán a pala los hermanos Piedra contra Angel y Gallarta; a cesta-punta, Mandiola y Sorondo contra Quintana y Arrona, y finalmente, también a cesta, Aguirre y Alzola contra Gorospe II y Garmendia.

## Afilador

de 20 a 45 años de edad, para afilar herramientas de máquinas para labrar maderas, hace falta en los Talleres «HEREDEROS DE RAMON MUGICA». Paseo del Duque de Mandas. SAN SEBASTIÁN.



## La cola de la final

## Un telegrama de Samitier

Ayer por la mañana recibí nuestro distinguido amigo don Luis Pradera, presidente de la Real Sociedad de Fútbol, un telegrama firmado por el capitán del Barcelona F. C., José Samitier, que, sin duda, fué transmitido con anterioridad a algunos diarios madrileños y bilbaínos, por cuanto que ya el propio presidente de la Real lo había leído en el diario "Excelsior", antes de que llegara el despacho a sus manos.

El telegrama es el siguiente:

"Acabo de leer gaceta deportiva "La Noche" que usted manifestado Salvador Díaz que mi herida debió inquietar visiblemente Bolsa algodónera Nueva York. Bástame inquietud causara desasosiego mi madre para que lamente falta consideración entraña su ironía, desde alto concepto hablo teniendo hasta ahora, compaginándose con excitaciones dirigiera su compañero directiva, Silveti, a jugadores Real diciéndoles: "Mátalo", "Pégale una patada en el vientre", que merecieron condenación señor Acha, delegado Federación catalana y repulsa cuantos oyeronlas".

"Excelsior" agregaba: "No dice más y no dice menos".

Nosotros, en cambio, creemos que debía haber dicho algo menos, pues no comprendemos qué alcance puede tener el sacar a colación a su señora madre, que, por el hecho de serlo, merece los respetos de todo el mundo.

Y por otra parte podía haber dicho algo más, por ejemplo, que a Carlitos Gardel se gafa doliéndole el corazón.

Y siga la racha. Porque está visto que esta final de 1928, que se hará histórica, se quiere ganar no solo en el campo, sino antes en las columnas de los periódicos. Y Samitier, en éstas, está resultando un formidable campeón.—Beti-Alai.

## Ciclismo

## LA VUELTA A ESPAÑA EN BICICLETA

Bilbao 1.º (11'30 n.).—Esta mañana salieron de la plaza de los Jardines, frente al C. D. Fortuna, los ciclistas bilbaínos Aguirre, Charles y Pérez Junguito, que se proponen dar la vuelta a España en treinta días. La primera etapa era Bilbao-Santander.

A los intrépidos "chirindularis" les acompañaron hasta las afueras muchos socios del Fortuna.

## TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 40-989  
Administración y Talleres ..... 40-024

## Salón Miramar Hoy, sábado Gran programa cinematográfico

LA FINAL DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA FUTBOL JUGADA EN SANTANDER, ENTRE LA REAL SOCIEDAD Y EL BARCELONA

ESTRENO DE "BODAS SIN AMOR" por MONTE BLUE

Por la noche, gran programa doble: La final del campeonato de fútbol, "Bodas sin amor" y "La cenicienta del Palace", por Josefina Baker.

## Balneario de Betelu

Apertura el 15 de junio

MANANTIALES: --

Iturri Santu

Dama Iturri

Sin rival para las afecciones de garganta y bronquitis

Excelente agua de mesa

Servicio de autocars desde Tolosa, y a todos

los trenes a la estación de Lecumberri

Solicítense informes y habitaciones del señor Administrador del BALNEARIO

## BOXEO

Grandes combates en el Frontón Urumea

SABADO, 2 DE JUNIO

A LAS DIEZ Y CUARTO DE LA NOCHE

PIPU-ISASTI vs WERCKER-RAMIREZ vs SPAKOW-LOPEZ

MUR SANTOS-ROCA

(Los más destacados pesos plumas nacionales)

PIERRE BOSCO-MATEO OSA

Venta de localidades en la Exposición de Bicicletas de M. BIDAUREN (bajos del Victoria Eugenia)

## Ante los campeonatos guipuzcoanos de atletismo

## Lista de inscripciones y horarios y orden de las pruebas

Mañana, domingo, a las nueve y cuarto de la mañana, tendrá lugar la primera jornada de los campeonatos guipuzcoanos de atletismo, teniendo por escenario una vez más las magníficas pistas del incomparable Estadio de Berazubi, galantemente cedido a la Federación Atlética Guipuzcoana por su propietario, el Tolosa F. C.

Por la lista de inscripción, que a continuación detallamos, el éxito está asegurado, habiendo llegado a la cifra de sesenta y un atletas entre seniors y neófitos, todos ellos dispuestos a conquistar el trofeo donado por la Federación para estos campeonatos, así como también para el trofeo especial que se adjudicará al atleta que mejor marca consiga en su especialidad.

He aquí la lista de inscripción:

Talay-Mendi de Orlo: Alcorneta, Yerobi, Arruabarrena e Ibarramendi.

Real Unión de Irún: Labourdette, Tell, Tobalina, Danjou, Quiñones, Fernández, Baraibar, Santosjoanes, Asegurado y H. Pérez.

Real Sociedad de San Sebastián: D. Ordóñez, R. Ordóñez, Segura, D. Muñoz, Puente, Claceta, Cilleruelo, Castillejo, Martínez, Mora, Coll, L. García, G. Koch, Jáuregui, A. Segurado, M. Segurado, Barrera, Eñola, R. Durá, Amundarain, Arrieta, Ugarteburu, V. Durá e Ilundain.

Tolosa F. C.: Muñagorri, Iguaran, P. Huarte, J. Elósegui, Arnáiz, G. Huarte, M. Ugarte, A. López, B. Ortiz de Zárate, M. Muñagorri, P. Elósegui, Hilario y Llanos.

Lagun Artea de Rentería: J. Ruiz, P. García e Inchausti.

Elgoibar F. C.: Izaguirre, Aizpitarte, Echániz y Arriola.

Mollari Club: X. Aviñón Club: Cadenas.

El horario y orden de las pruebas para esta primera jornada serán los siguientes:

A las 9'15, primera semifinal de 400 metros vallas: A. Segurado Danjou, A. Iguaran y H. Pérez.

A las 9'20, segunda semifinal de 400 metros vallas: Asegurado, Jáuregui, Martínez y Barrera.

A las 9'25, 5.000 metros lisos (final): Claceta, Cilleruelo, Castillejos, Mora, Coll, L. García, Inchausti y P. García.

A las 9'45, primera eliminatoria de 100 metros lisos: D. Tell, R. Ordóñez, J. Elósegui y Segura.

A las 9'50, segunda eliminatoria de 100 metros lisos: Labourdette, Rogelio, Hilario, Asegurado y Muñoz.

A las 9'55, tercera eliminatoria de 100 metros lisos: H. Pérez, Puente, D. Ordóñez, Danjou y P. Muñagorri.

A las 10, final de salto de pértiga: Arnáiz, M. Ugarte, A. López y M. Muñagorri.

A las 10'45, 400 metros lisos (primera semifinal): Muñoz, Tell, H. Pérez y J. Ruiz.

A las 10'50, 400 metros lisos (segunda semifinal): Danjou, Segura, Asegurado y A. Iguaran.

A las 10'55, eliminatoria y final de salto de altura: Labourdette, Tobalina, Barrera, G. Koch, Eñola, R. Durá, Llanos, P. Huarte, J. Elósegui y P. Arnáiz.

El Jurado de estos campeonatos estará compuesto de la manera siguiente: Presidente, el de la F. A. G.; secretario, don H. Gorriarán; vicepresidente, don M. Ortiz de Zárate; starter, don José Iguaran; juez de campo, don José Murua; director de pruebas, don José M. Bengoechea; cronometradore, don Gumersindo Berra, don José María Bengoechea, don Esteban Iguaran, don Miguel Marqueta y don Adrián de Las señoras jueces, don José Murua, don Félix Rey, don Arsuaga hermanos y delegados de los clubs participantes; speaker, don Juan Badiola.

Mañana ampliaremos detalles de estos interesantes campeonatos.

## VELLUDAS

Después de tantos desengaños con usar Depilatorios o Productos instantáneos que fortalecen el Vello en vez de destruirlo, os queda un recurso: El nuevo Tratamiento "ALGOL". NO ES INSTANTANEO. "ALGOL", de fácil uso, es progresivo, de resultado seguro y definitivo. Para más prueba, DEMOSTRACION especialista, diplomada en París, en su Gabinete de Extirpación: calle Príncipe, número 14, segundo, San Sebastián. Consejos y envío de Folleto explicativo a toda persona que interese.

F. Loidi Zuláica  
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.º Teléfono 1-29-29

SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la Profilaxis antivenérea

Consulta de 11 a 4 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.º  
Teléfono 13.242



## LA OLIMPIADA DE AMSTERDAM

## Una vez más España e Italia empatan, esta vez a 1

## El partido de desempate se jugará el lunes próximo

En la prórroga el dominio de los españoles fué neto y la desgracia nos persiguió una vez más frente a Italia. - Extensos pormenores de la victoria española sobre Méjico, encuentro en el que nuestro equipo jugó sin esforzarse grandemente. - La actuación de los jugadores españoles

(Crónica e informaciones especiales para "La Voz de Guipúzcoa")

Ha tenido España un feliz debut en el torneo olímpico. Ciertamente que su rival era un "once" de poca clase. Pero España salvó brillantemente la diferencia de juego que le distanciaba de su rival, alcanzando fácilmente una copiosa victoria, tras haber realizado una exhibición de juego que probó el alto valor de su fútbol.

Méjico, sin perder ánimos y entusiasmo a través de la lucha que debió ser decepcionante para ellos, fué en realidad un rompecabezas a merced de los pelotazos certeros de los españoles. No pudieron nuestros hermanos de América oponer al ariete del ataque español el escudo de una defensa discreta. Así, pues, la vanguardia roja entró siempre abriendo fácilmente brecha en la defensa mejicana.

Tan solo Méjico reaccionó en los últimos momentos de lucha. Y esa reacción fué debida más que nada a la indiferencia que en esos instantes se apoderaba del equipo español.

La impresión que el equipo español causó en todo el público, fué excelentísima. Se vió al equipo logrado, maestro, rápido, con mayor nervio que todos los que hasta ahora han desfilado por estos estadios. Claro que Méjico no es rival adecuado para calificar fijamente el valor español. Pero, de todas formas, la manera de alcanzar España su victoria, fué lo bastante clara para confirmar al "once" de gran clase.

Trazamos estas notas rápidas a punto de marcha para presenciar el match Holanda-Uruguay, que va a dar principio ahora, a las siete. Acabamos, pues, con esta crónica de hoy, para darle la amplitud más necesaria en tiempo oportuno.

Y digamos, finalmente, que Marculeta fué tan gran delantero como lo es medio centro; que Yermo estuvo formidable; al igual que Gamborena, Amadeo y Quincoces, y que el único que bajó fué Vallana, que jugó muy discretamente.

De Méjico, solo el portero, el defensa Garza y el medio centro, son jugadores aceptables.

Una exhibición española. — Se hace esperar al árbitro húngaro, alto y fornido, después que los equipos están en el terreno. Inmediatamente sortea los campos y corresponde la elección a Méjico, que lo hace en contra de viento y a favor de sol.

El saque inicial se realizó a las dos en punto de la tarde. El primer avance mejicano fué cortado en flor por el cruce hábil y maestro de Quincoces. Seguidamente se inició la presión española, que había de mantenerse durante la mayor parte del encuentro.

Fuó la primera jugada de peligro producida al rematar Marculeta un pase atrasado de Kiriki. El jugador guipuzcoano lanzó un tiro potente que fué devuelto por el larguero. Estos primeros ataques españoles los llevó siempre el ala izquierda, en la que Marculeta se mostraba tan activo como hábil. Un nuevo centro de Kiriki dió ocasión al propio Marculeta de rematar con un cabezazo que tuvo que defender apuradamente el guardameta mejicano. El ataque impetuoso y constante de los rojos delanteros obligó al trío defensivo mejicano a emplearse esforzadamente.

Por el ala izquierda un descenso fué coronado con un pase de Marculeta a Kiriki, que recogió la pelota para mandar un tiro escalofriante que marchó fuera luego de haber rebotado en el travesaño.

En pleno dominio español, un corner lanzado por Mariscal salió fuera, y acto seguido la presión hispana obtuvo su legítimo premio: a los diez minutos exactamente recogió Regueiro un pase adelantado, logrando empalmar un chut raso y colocado, que fué débilmente rechazado por el guardameta en estirada difícil. La pelota fué a caer a los pies de Mariscal, que la centró bombandola sobre la puerta, donde Regueiro volvió a probar la habilidad de su remate batiendo ahora de forma imparable al guardavalla mejicano.

Un minuto después se producía otro ataque español que no terminó en tanto por verdadero milagro. Fué ocasionado por un centro de Mariscal que Marculeta remató impetuoso, haciendo salir la pelota rozando el ángulo opuesto al que estaba situado el portero Bonfiglio.

El dominio español adquirió por momentos mayor intensidad; la delantera roja evolucionaba constantemente ante el marco mejicano lanzando repetidos remates que no llegaban a entrar en la red unas veces por el acierto de Bonfiglio y otras por la poca suerte de los españoles.

Los defensas mejicanos y en especial Garza tenían una tarea demasiado ardua. La impetuosidad de los atacantes españoles contrariada por la poca suerte de este plazo inicial, les movía a emplearse con extraordinaria energía, y entre todos destacaba

Yermo con sus proverbiales acometividades energicas e impresionantes.

A los veintitres minutos de juego, Marculeta consiguió empalmar un cañonazo formidable que apenas dió tiempo al guardameta mejicano para lanzarse en rápido plongeón y desviar aquel colosal tiro a corner. Sacó este «ángulo» Kiriki, enviando la pelota con gran precisión; la delantera española se lanzó en tromba al remate empujando el pelotón, que rebotó en el larguero y de rechazo fué finalmente rerogida por Yermo para mandarla al fondo de la red en un alarde de ímpetu codicioso.

Algunas escapadas de los mejicanos sirvieron para confirmar la gran clase de Quincoces, que, seguro siempre, devolvió todos los balones con un estilo y valentía admirables.

En continua presión de los rojos, uno de los defensas mejicanos sufrió una caída en un encontronazo con Yermo, y nuestro mismo jugador le levantó del suelo y fué el primero en auxiliarle. Por fortuna, y sin necesidad de que abandonara el terreno, a los pocos instantes Hernández estaba repuesto y entraba de nuevo en juego.

El matiz del partido seguía igual a través de las fases siguientes del juego. España capacitada de la acusada superioridad sobre los mejicanos, desarrollaba un esfuerzo normal sin sentir la preocupación de posibles contratiempos. Más que un match de torneo olímpico, daba la sensación de un alarde exhibicionista en el que eran los españoles los que constantemente llevaban la iniciativa del ataque.

La feliz distribución del juego de Yermo, que resultaba el alma del ataque español, dibujo a los cuarenta y tres minutos de este primer tiempo un pase retrasado magistralmente entregado con la cabeza a Regueiro quien de un shot raso empalmado desde cerca de la meta batió de forma indefinible al portero del otro lado del Atlántico.

Y pasados dos minutos que fueron también de dominio español, finalizó este primer plazo en el que el equipo rojo había hecho una demostración magnífica de su potencialidad futbolística.

La segunda parte. — Cambiados los campos el aire soplabá esta vez en contra de los rojos, pero no obstante esta diferencia, siguieron los españoles con mayor brillantez si cabe, el feliz juego desarrollado en la anterior etapa.

Al medio minuto de salir del centro, un pase-centro de Kiriki era rechazado por el portero, pero su despeje corto era convertido por Trino en un nuevo pase-centro bombeado que ahora Yermo empalmaba con la cabeza de un modo fulminante, arrollador. Era el cuarto goal de España y en la ovación que sonó, los aplausos que más se distinguieron, aparte los de los españoles eran los de los portugueses, que presenciaban el match.

En el absoluto dominio que impuso España fueron lanzados varios saques de esquina contra los mejicanos, que no tuvieron feliz desenlace para nuestros representantes. A los diez minutos de juego, recogió la pelota Mariscal y se lanzó presuroso al asalto de la meta contraria, burlando diestramente a cuantos enemigos trataron de interceptar su veloz carrera; ya solo ante el goal coronó la hazaña con un disparo rápido y colocadísimo que estrelló la pelota contra la red. Era el magnífico sexto tanto español logrado a los diez minutos.

De nuevo los mejicanos, en avances debidos más a la iniciativa personal que al esfuerzo de su conjunto, trataron de acercarse impetuoso a la meta roja, pero la intervención siempre acertada de Quincoces, conjugada con la serenidad de nuestros medios, impedía a la vanguardia rival que lograra siquiera inquietar la seguridad del marco hispano.

A los diez y seis minutos, una escapada rapidísima de los mejicanos por el ala izquierda, obligó a la defensa española a ceder un corner. La pelota fué admirablemente enviada por el extremo izquierda Terrazas y la pelota, de un cabezazo soberbio de Carreño, fué al fondo de la red, sin que Jáuregui pudiera hacer nada por evitarlo, a pesar de su rápido "plongeón".

Hubo a continuación de este tanto unos momentos de juego entusiasta e impetuoso por parte de nuestros representantes, que quisieron responder al goal mejicano haciendo sentir la superioridad de su clase. Y España puso cerco a la meta mejicana con más vehementes deseos de marcar que nunca. Tuvo entonces el equipo mejicano unos instantes de defensa heroica en los que se puso de manifiesto el excelente juego de su guardameta Garza y del medio centro Suinaga.

A los treinta y tres minutos de juego se

produjo el séptimo goal hispano. Fué un centro de Kiriki que Yermo, haciendo caso omiso de la entrada violenta de los jugadores contrarios, blocó la pelota con el pecho y la humilló hasta el suelo, empalmado sin preparación un disparo escalofriante que entró en la red como una exhalación. La jugada de Yermo produjo gran entusiasmo, siendo ovacionada, pero no apagó los fuegos mejicanos que, a partir de este momento, aprovecharon la indiferencia de los nuestros para emplearse con redoblados ardores. Este ímpetu mejicano se vió premiado con la concesión de dos corners que cedió la defensa española al verse valientemente acosada por el empuje entusiasta rival. Y durante la ejecución del segundo corner, el árbitro señalaba el final del encuentro que otorgaba a España una de las victorias más resonantes del torneo olímpico.

ALARCON.

Amsterdam, 30-5-28. (Stadio Olímpico, seis tarde).

## El partido de hoy

## EXPECTACION EN MADRID

MADRID, 1.—La pasión por el deporte balompédico sigue un curso ascensional como quedó demostrado en las últimas horas de la tarde y durante la noche de ayer, con motivo del match "Italia-España" en el torneo de la Olimpiada de Amsterdam.

Tan grande era la expectación, que algunos periódicos retrasaron la hora de salida hasta las doce, para poder dar información del match. Estos periódicos fueron arrebatados de las manos de los vendedores.

Los bares de la Puerta del Sol, que colocaron pizarras para dar noticias del partido, se vieron invadidos por el público.

El primer goal de España fué acogido con ovaciones y vítores.

También fué acogida con calurosos aplausos la noticia del empate a 1 después de la prórroga reglamentaria.

## ANTES DEL MATCH

MADRID, 1.—Comunican de Amsterdam que en el Gran Stadium se jugó ayer a las siete de la tarde el match España-Italia, que había despertado gran expectación.

Asistieron al partido más de 15.000 espectadores. De Londres, Berlín y otros puntos llegaron muchos españoles.

## LO QUE DICE EL ARBITRO

MADRID, 1.—Dicen de Amsterdam que antes del partido, el árbitro argentino señor Lombardi, director del encuentro Italia-España, dijo a los periodistas:

—Estoy dispuesto a ser muy enérgico y no dejar hacer juego violento a ninguno de los equipos, para que así resulte vencedor el que haya jugado más.

## PRIMER TIEMPO

MADRID, 1.—Según despachos recibidos de Amsterdam, a las siete en punto de la tarde dió comienzo el match Italia-España, alineándose los equipos a las órdenes del señor Lombardi, en la forma siguiente:

Italia.—De Pra; Calligaris, Rossetti; Pietroni, Vito, Janni; Rivolta, Baloncieri, Schavio, Rossetti, Levrato.

España.—Jáuregui; Quincoces, Zaldúa; Amadeo, Antero, Legarreta; Mariscal, Regueiro, Yermo, Marculeta, Kiriki.

Elige campo España a favor de viento y sale Italia, cuyos delanteros hacen la primera incursión en terreno español, cortándoles el viaje Quincoces, que entra con coraje.

Contraataca España, pero las defensas italianas despejan.

Domina ligeramente España, y Mariscal chuta fuerte, parando el "meta" italiano. Avance italiano y la defensa española se luce en varios despejes.

Por ofside de Mariscal se malogra un avance español. Luego, por la misma causa, Rossetti malogra otro ataque de los suyos.

El árbitro interrumpe con frecuencia el juego por fauts de ambos bandos.

## EL GOAL ESPAÑOL

A los nueve minutos, España logra el primer goal en la forma siguiente:

Italia es castigada con un golpe franco, cerca del área de penalty. Ejecuta el castigo Zaldúa, que lanza un chut fuerte, directo. El portero italiano para, pero el balón se le escapa de las manos y entra en la red. Este goal, que es ovacionado, encoragina a los italianos.

Se reanuda el juego y los italianos atacan con furia, dominando. Rosetti chuta fuerte fuera.

Contraataca España y Kiriki centra, chutando Mariscal y parando el portero italiano. Zaldúa despeja un acoso de los italianos. Domina España, pero sin eficacia. Este do-

minio dura poco pues vuelven a imponerse los italianos, luciendo Jáuregui, Quincoces y Zaldúa.

Jáuregui detiene un tiro difícil y es aplaudido. Un chut de Rosetti da en el larguero y Quincoces despeja. Rivolta centra pero los defensas españoles despejan.

Avanza España y Kiriki, de manera lamentable, malogra dos ataques.

El árbitro se muestra excesivamente melancólico, sobre todo en los fauts y ofsideas, con lo que el juego se interrumpe con frecuencia, perdiendo la lucha interés.

Los delanteros italianos hacen frecuentes incursiones y Jáuregui para tiros peligrosos.

Reacciona España y domina ligeramente, pero no consigue nada práctico debido al nerviosismo de los jugadores ante la importancia del match.

## ANTERO SE RETIRA

Hay un encontronazo entre Antero y un delantero italiano, y el medio centro es retirado a la enfermería en brazos de las asistentes.

Sufre la luxación en el hombro izquierdo. Marculeta pasa al centro medio y la línea delantera queda con cuatro jugadores.

Hay un ataque maravilloso entre Regueiro y Yermo que avanzan en zig-zag, pero las defensas desbaratan la jugada.

Poco después termina el primer tiempo con uno a cero a favor de España.

## DURANTE EL DESCANSO

Durante el descanso los comentarios son desfavorables a España, que ha jugado mal. El público quedó defraudado.

## DICE YERMO

Durante el descanso, Yermo dijo a los periodistas:

—Hemos cumplido órdenes recibidas del seleccionador y por ello, al retirarse Antero, nos hemos replegado a la defensiva. Yo reconozco que Italia juega mucho y que ha jugado en este tiempo más y mejor que nosotros.

## EL SEGUNDO TIEMPO

Se reanuda el partido y sale Antero, que ocupa el puesto de extremo izquierda, pasando Kiriki al interior.

Los delanteros italianos presionan; pero sus ataques se estrellan ante Marculeta, los defensas y Jáuregui. Marculeta se multiplica.

En un acoso italiano, los defensas españoles ceden corner, que tira Levrato y salva Quincoces.

Los españoles se defienden como leones. Se tira otro corner contra España, sin consecuencias.

Los delanteros italianos bombardean la puerta española y se ve venir el goal del empate.

Regueiro se hace con la pelota y avanza solo, driblando a cuantos le salen al encuentro; pero los defensas italianos le sacan al paso y aprisionan el balón, salvando el peligro inminente. La jugada de Regueiro ha sido soberbia.

Regueiro vuelve a chutar fuerte y colocado; pero para el portero italiano, pero no Legarreta corta mucho juego, pero no surte efecto. Lo mismo ocurre con Amadeo.

El único medio que juega con gran eficacia es Marculeta, que está atento al ataque y a la defensa.

Baloncieri centra y remata de cabeza Rosetti, sin consecuencias.

Reacciona España; pero como entre el ala izquierda con el centro no hay ligazón, los avances son poco peligrosos.

Kiriki y Yermo no se entienden, y Antero con Kiriki tampoco. Además Antero, lesionado, retrasa los avances.

El ala derecha es la que juega algo; pero Regueiro y Mariscal están vigiladísimos y no pueden desenvolverse como ellos quisieran.

## EL GOAL ITALIANO

En un avance italiano, Levrato corre la línea y centra, rematando fuerte y rápido de cabeza, Baloncieri, que logra el tanto del empate sin que Jáuregui pudiera evitarlo. (Ovación).

Ataca España y domina ligeramente, pero sin resultados por las razones antes apuntadas.

Sigue distinguiéndose Marculeta, con Quincoces y Jáuregui. También Zaldúa actúa con acierto.

Jáuregui para, seguidos, dos tiros peligrosos. Defiende el marco como un león.

Reacciona España, pero en sus líneas no hay la necesaria trabazón.

Yermo, en una jugada personal, varanilla se coloca en buen terreno y chuta fuerte, parando el portero italiano.

Yermo lanza un cabezazo sobre la puerta italiana, pero no marca.

Bonita combinación entre Regueiro y Mariscal. Este centra corto y recoge Regueiro y en el momento que va a chutar, le entra un defensa italiano.

Domina Italia, pero sus avances se estrellan ante la defensa que hacen los españoles. Arrancan los delanteros hispanos y cuando



## DOS FASES INTERESANTES DEL MATCH JUGADO ENTRE ESPAÑA Y MEJICO



Arriba: el sexto goal de España, marcado por Mariscal; abajo: Amadeo dá un soberbio cabezazo, que no es goal por casualidad. (Fotobureau-Amsterdam.) - (Prohibida la reproducción)

están en terreno enemigo termina el partido con empate a uno.

## LA PRORROGA

El partido se prorroga media hora, para deshacer el empate. Comienza con viento contrario a España. Son las nueve.

Ahora surge la "furia española" y los rojos atacan en tromba. Yermo, valiente, mete la cabeza a una pelota bombeada, que recoge el portero italiano.

Ataca Italia, pero sus delanteros tropiezan con Marculeta, Zaldúa y Quincoces. Este hace unas entradas imponentes.

Sigue la "furia española" y "Kiriki", de manera lamentable, pierde un tanto.

Se nivela algo el juego, entregándose los italianos a ciertos procedimientos violentos. Pero los españoles no se achican. El árbitro corta el juego frecuentemente. Termina la primera parte.

Al reanudarse el juego, los españoles se crecen más aún y dominan. "Kiriki" lanza un tiro que da en el palo.

Avance de Italia, con un "chut" de Baloncieri, que da en el larguero. Jáuregui hace una parada formidable, siendo ovacionado.

España presiona y los italianos se defienden. Un "chut" fuerte de Marculeta para el portero italiano.

Hay varios ataques de los italianos, que cortan Zaldúa y Quincoces.

La emoción en el público es grande y los españoles presionan, terminando el partido con empate a uno.

## RESUMEN

El redactor deportivo de "Informaciones", que se encuentra en Amsterdam, resume el partido diciendo que la lucha fué muy violenta y que durante los 45 primeros minutos el dominio de Italia fué intenso, completo, no sufriendo los españoles un desastre gracias a la formidable actuación de Jáuregui. El segundo tiempo fué más nivelado, ju-

gando muy bien Marculeta, los defensas y el ala derecha.

Durante la prórroga España se impuso y su dominio fué neto en la segunda parte de la prórroga.

El partido, en la prórroga, lo debió ganar España, pero no lo quiso la suerte.

El mejor de los españoles, Marculeta. Después, Jáuregui, Quincoces, Regueiro, Zaldúa y Mariscal.

CUANDO SE VENTILARA EL DESEMPATE MADRID, 1.—Un telegrama de Amsterdam dicen que se ha acordado que el partido de desempate entre España e Italia se juegue el lunes, a las dos de la tarde.

El equipo español sufrirá algunas modificaciones. Hay gran expectación.—E. Herrero.

MAS DETALLES DEL PARTIDO

AMSTERDAM, 1.—El partido Italia-España había despertado enorme interés, casi tanto como el de Uruguay-Holanda, y ha sido presenciado por más de 25.000 aficionados.

Al aparecer los equipos en el campo fueron muy aplaudidos. Salieron primero los españoles, que vestían de rojo, capitaneados por Yermo.

Los españoles eligieron campo a favor del viento y el saque de los italianos llevó el balón al terreno español, siendo este avance cortado por las defensas.

El juego se deslizó al principio bastante nivelado y el primer corner fué tirado, sin consecuencias, contra España. Atacaron los españoles y el portero italiano salvó un tiro peligroso.

Reaccionaron en seguida los italianos, dando lugar a que Jáuregui parase magistralmente un chut.

El árbitro, que había advertido no tolerar nada, pitó varios "cfsides" y faltas realmente inocentes, dando con ello lugar a que se interrumpiese el juego muchas veces y a que el público protestase por ello ruidosamente.

Uno de los golpes francos contra Italia sirvió para que los españoles marcaran su tanto. El golpe lo tiró Zaldúa con tal violencia, que el balón dobló las manos del portero italiano y fué a incrustarse en la red.

Este goal dió origen a una manifestación de entusiasmo en el público español y portugués, escuchándose muchos vivas a España. Los jugadores españoles abrazaron a Zaldúa.

Los italianos, encorajinados, buscaron con ardor el empate, pero los españoles no se amilanaron y contraatacaron con furia.

El portero italiano paró un enorme chut de Mariscal.

El público, entusiasmado, ovacionó a los dos equipos y muy especialmente a las defensas. Quincoces quitó valientemente el balón a Rivolta cuando éste iba a fusilar un tanto a menos de dos metros de la portería española.

Los avances españoles fallaron por culpa de Kiriki, que se encontraba desorientado. Antero se retiró lesionado, pasando Marculeta a ocupar su puesto.

El portero italiano detuvo un tiro que parecía imparable.

El primer tiempo terminó con un tanto en favor de España y cero para Italia.

En el segundo tiempo reapareció Antero, que sufría una luxación en un brazo, y ocupó el puesto de Kiriki, pasando éste a interior y Marculeta a medio centro.

Se tiró un corner sin consecuencias contra España.

El árbitro se vió precisado a cortar la violencia de los jugadores italianos.

Un gran tiro de Mariscal rebotó en un larguero y el portero italiano detuvo un gran chut de Regueiro.

Se tiraron dos corners más contra España. El empate lo consiguieron los italianos de una cabeza de Baloncieri a un centro cerrado de Levrato. El empate produjo enorme entusiasmo en los espectadores amigos de Italia.

Los españoles se lanzaron al ataque, pero luego tuvieron que ponerse a la defensiva, pues su ala derecha no rendía casi juego.

## El homenaje del Club Deportivo Esperanza a Unzueta y Vallejo

Vamos a dar a conocer a nuestros lectores los últimos detalles de este interesante encuentro.

La salida se efectuará de frente al domicilio social, a las nueve de la mañana, para llegar a Elgoibar próximamente a las once y media, y acto seguido los excursionistas se trasladarán al Ayuntamiento, donde harán entrega al alcalde, señor Arrillaga, de un precioso pergamino confeccionado por Chomin Bontigui en prueba de agradecimiento por la valiosa y desinteresada ayuda que siempre ha prestado a este club y a los homenajeados.

A continuación los excursionistas visitarán el domicilio del Elgoibar F. C. y a la una tendrá lugar la comida.

A las cuatro de la tarde tendrá lugar el partido de fútbol, alineándose los equipos en la siguiente forma:

Camiseta blanca: Beristain; Anitua, Echeverría; Albizu, Lizaso, Mugueta petit; Ugalde, Silvino, Ecenarro, San Martín, Barrenechea. Suplentes, Uncilla y Gárate II.

Camiseta roja: Unzueta; Planas, Carrasco; Ozaya, Vaquejo, Matías; Azpiroz, Zubizarreta, Sagastume I, Garay, Zala I. Suplentes, Echaluze, Larzábal y Zala II.

En la portería del Esperanza alternarán en un tiempo cada uno Unzueta y Echaluze.

Una vez terminado el partido, los excursionistas se trasladarán a la famosa romería que se celebra este día.

A las siete y media dará comienzo el banquete oficial, que será presidido por el alcalde y tomarán asiento a su lado los homenajeados, directivos y un centenar de comensales.

Hermoso día se prepara a los donostiarras, que en número elevado se trasladarán a Elgoibar, donde con tanta simpatía son siempre acogidos.

La Comisión organizadora ruega a los jugadores e inscriptos se hallen con puntualidad para la hora de la salida, nueve de la mañana, para facilitar el mayor éxito de la fiesta.

## En Atocha

## AVION CLUB - AMAIKAK BAT

Nuevamente los aficionados al fútbol tendrán ocasión de presenciar mañana, domingo, por la tarde y en el campo de la Real Sociedad, a los dos entusiastas equipos que encabezan estas líneas, en un encuentro en que se disputarán la soberbia copa donada por un entusiasta aficionado, la cual será adjudicada al equipo que mejor clasificación obtenga en los dos partidos correspondientes para la conquista de este trofeo.

El primero de estos matches tuvo lugar el pasado mes de abril, también en el campo de Atocha, del que resultó vencedor el team del Antiguo, por un "score" de dos a uno, y, por lo tanto, para el partido decisivo de mañana no es extraño que ambos equipos tengan especial interés para salir airoso de la contienda, especialmente los chicos de la calle de Elcano, pues en caso de un empate pasaría la copa a poder del Club del Antiguo.

Así que esperamos de ambos equipos nos depararán una emocionante y ruda pelea y nos harán recordar las formidables batallas que sostuvieron en el pasado campeonato, de cuyas notabilísimas actuaciones todavía tenemos recuerdo los aficionados que tuvimos la suerte de presenciarlas.

Auguramos que toda la afición en masa hará mañana acto de presencia en Atocha, en la seguridad de que será testigo de una emocionante pugna para la conquista del codiciado trofeo.

Mañana daremos más detalles relacionados con este interesantísimo encuentro.

Se ruega a los jugadores Mamerto, Nestor, Choepitia, X., Orcolaga, Olariaga, Mafuel, Bautista, Azpiroz, Eguiguren, Amezueta Santos y Víctor, acudan esta noche, a las ocho, al local social, para que reciban instrucciones correspondientes al partido de mañana.

## Campeonato de Clubs no federados

El domingo jugarán el partido eliminatorio los equipos del Touring, de Rentería, y el Donosti F. C., en el campo interior de Martutene, cedido galantemente por el Club Deportivo Esperanza.

El partido dará comienzo a las cinco y media de la tarde y se pone en conocimiento del delegado, Mardáiz F. C., así como del árbitro, Esperanza Pasaitarra, que se presenten para dicha hora.—El Secretario.

Marculeta estuvo sensillamente enorme. En la prórroga los españoles atacaron terriblemente, dando lugar a que el portero italiano hiciese paradas de gran categoría y a que se le viese decidido a jugarse la vida algunas veces. Los italianos atacaron también muchas veces.

El partido terminó con empate a uno y no pudo prorrogarse más por falta de luz.

El partido fué bastante duro a última hora por parte de los italianos, que en la primera mitad se mostraron superiores en juego a los españoles. En la prórroga apareció la "furia española".

Los tres defensivos han llevado el peso del partido.



## "La Voz" en Rentería

### EN EL REINA

Conforme anunciamos, hoy sábado, debutará en este salón la pareja Diez Cabreja, que viene precedida de una fama sin igual. Por consiguiente, existe un interés enorme por presenciar la labor de estos artistas.

El programa de la función en que debutarán, es como sigue:

A las siete y media y nueve y media noche, la interesante película en cuatro partes, Una muchacha de Londres, y debut de la notabilísima pareja de bailes de salón y canciones selectas "Diez Cabreja", procedente de los principales teatros de Madrid y Liceo de Barcelona.

### NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña, la esposa de nuestro estimado amigo don Julio Iglesias.

Enhorabuena.—Otegui.

## Mar y puertos

### EN EL MUELLE

Ayer trajeron los vaporitos pesqueros unos ochocientos kilos de anchoa, cotizándose desde 4050 a 1 peseta el kilo. De otras clases de pescados no llegaron grandes cantidades.

### MOVIMIENTO DE BUQUES

En la dársena mercante donostiarra entraron ayer los vapores "María Santiuste", de Bilbao con carga general; "Elena", de Pasajes en lastre, y "Astillero", de Santander en lastre. Salieron los buques "María Santiuste", para Pasajes con resto de carga; "Fortunato", para Zumaya en lastre; "Vito", para Gijón en lastre, y "Elena", para Santoña con cemento.

En el vecino puerto de Pasajes entraron ayer los vapores "Galerna", de Terranova con bacalao; "Cabo Carboeiro", de Barcelona, y "Hero", de Bremen, ambos con carga general. Salieron en lastre los buques "Eika", para La Tremblade; "Kenrhos", para Arcachón; "Amelia", para Gijón, y "Sabina", para Bilbao, y con carga general el "Capitán Segarra", para Bilbao.

### BOLETIN METEOROLOGICO DE AYER

Barómetro: a las 9, 757'3; a las 7, 757'8. Termómetro: máxima a la sombra, 18; mínima, 13'4.

Humedad: a las 9, 86; a las 7, 88. Tensión del vapor: a las 9, 11'2; a las 7, 12'1. Dirección del viento: a las 9, NO.; a las 7, NO. Velocidad en 24 horas, 110 kilómetros.

### LAS MAREAS

Primera pleamar, a las 3'39 de la noche; segunda, a las 3'57 de la madrugada. Primera bajamar, a las 9'45 de la mañana; segunda, a las 9'50 de la noche.

## PRODUCTOS "CONTINENTAL"

Gera líquida «CONTINENTAL» para pavimentos de madera, linoleum, mosaicos, baldosa ordinaria, etc.

Este producto, por ser ininflamable, hace al pavimento incombustible, se obtiene un bello hermosísimo y rápido sin ningún trabajo y deja perfumada la habitación en que se aplica.

Limpia metales «CONTINENTAL», limpia rápidamente, pule finamente y brilla como el sol.

Crema para el calzado «CONTINENTAL». Suaviza y abrillanta el material. No lleva ácidos. Brillo de charol.

Pedid estos productos sin rival en los buenos establecimientos.

**¡90 años de éxito!**

**JARABE GIROLAMO PAGLIANO EN LIQUIDO**

**¡No falla nunca!**

El purgativo y purgante de efectos rápidos y seguros. Purifica la sangre y cura las enfermedades del estómago, hígado, intestinos, etc.

Exija siempre la marca "Girolamo". De venta en todas partes.

Agentes en España: J. URIACH y C. S. A., Bruch, 49-Barcelona.

## De ocasión

se vende setenta toneladas de carril vignol de 16 y 14 kilos metros lineal. Dirigirse Venancio Ostolaza. Almacén de Hierros y Metales viejos.—31 de Agosto, 5.

## L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general. SAN MARCIAL, 23, de 3 a 5. Teléfono 1-44-08

# NOTICIAS

**RECREATIVA ARTISTICO-MUSICAL.**—Como tenemos anunciado, mañana domingo, saldrá esta Sociedad de excursión a Gualupe. A pesar de la poca seguridad que ofrece el tiempo, los del Artístico están muy animados y piensan hacer derroche del buen humor en ellos peculiar.

De hacer hoy buen tiempo, los excursionistas saldrán mañana, aunque caigan chubascos. De seis y media a siete deberán reunirse en la Sociedad. Al regreso, como fin de fiesta, se celebrará un gran baile, que será amenizado por el notable y aplaudido pianista señor Llanes.

## ZOTAL

Para desinfectar habitaciones, oficinas y almacenes. **LABORATORIO ZOTAL.**—Sevilla

**VACUNA GRATUITA.**—Mañana, como primer domingo de mes, habrá vacuna gratuita a las diez de la mañana, en el Instituto Municipal de Higiene (calle Garibay).

**REGISTRO CIVIL.**—Nacimientos: Concepción Grao Miralles.

Defunciones: José Luis de la Hoz Garín, Francisca Palacios, Pablo Artola Múgica.

## Motores marinos BALLOT

Agencia general para España: P. M. Viguera: C. Larraeategui, 36, Bilbao

**"EL NOTICIERO ESCOLAR."**—Hemos recibido el primer número del periódico de este nombre que comienza a editar la Casa Ramos, para exponer y tratar las cuestiones relativas al Magisterio.

Desde luego, hemos encontrado que está perfectamente atendido por esta publicación el fin a que se dedica, ya que en el número que tenemos a la vista, se publican interesantes informaciones y noticias y algunos comentarios muy justos y ponderados.

Correspondemos gustosamente al saludo que a la Prensa local dedica la nueva publicación, deseándole a ésta muchas aciertos y, como consecuencia, una vida larga y próspera.

## Las Bolsas Ultimas cotizaciones \*\*\* registradas \*\*\*

### Bolsa de Madrid

FONDOS PUBLICOS.	
Interior 4 %	76,55
Exterior 4 %	91,50
Amortizable 4 %	95,25
5 % (1917)	96,00
5 % (1920)	96,70
5 % (1923)	104,80
5 % (1927) con imp. exten.	94,75
Deuda Ferroviaria 5 %	104,50
VALORES ESPECIALES	
Cédulas B.º Hipotec. 4 %	94,00
5 %	101,35
6 %	111,75
Cédulas argentinas 6 %	2,66
ACCIONES.	
Banco de España	600,00
Central	306,00
Hispano Americano	240,00
Español de Crédito	440,00
Fsp. Río de la Plata	965,00
Hipotecario	543,00
Duro-Felguera	72,00
Tabacos	240,00
Ferrocarril del Norte	650,00
Alicante	605,50
Metro Alfonso XIII	169,00
Azucareras (preferentes)	186,00
(ordinarias)	57,50
Explosivos	1.590,00
Hisp.º Amer.º Electricidad	955,00
Mengemor	275,00
Hidroeléctrica Española	281,00

### Bolsa de New York

FONDOS PUBLICOS	
Chile 8 % 1941	110 5/8
British 5 1/2 % 1923	119 0/0
1937	105 3/4
Japón 4 % 1951	91 1/2
Noruega 6 % 1952	102 7/8
Canadá 5 % 1952	104 7/8
ACCIONES.	
American Smelting ord.	197 0/0
pref.	137 0/0
OBLIGACIONES.	
ew York-Central 6 %	105 0/0

### Bolsa de París

FONDOS PUBLICOS.	
Exterior Español 4 %	390,00
Deuda Francesa 5 %	71,05
4 % 1918	75,80
5 % 1915/16	91,45
5 % 1920	110,60
6 %	105,00
Marruecos 5 % 1910	1.800,00
ACCIONES.	
Banco Nacional Mexico	975,00
Banco Francés Río Plata	1.200,00
Crédit Lyonnais	4.010,00
Norte de España	2.675,00
Madrid-Zaragoza-Alicante	2.630,00
Riotinto	6.530,00
OBLIGACIONES.	
Crédit National 5 % 1919	510,00
5 % 1920	500,00
Norte España 5 %, 1.ª serie	1.580,00
Alicantes 5 %, 1.ª	1.454,00

### Bolsa de Londres

FONDOS PUBLICOS.	
Exterior Español 4 %	78 5/8
Consolidado 2 1/2 %	56 5/4
War Loan 5 %	101 0/0
Funding Loan 4 %	90 1/4
Victory Bonds	95 7/8
Argentino 5 % 1886-87	101 1/4
Japón 4 % 1905	95 1/2
ACCIONES.	
Westminster Bank	52 0/0
Royal-Dutch	32 7/16
Shell ordinarias	4 1/4
Mexican Eagle ordinarias	0-35-6
preferentes	0-35-3
OBLIGACIONES.	
Cédulas argentinas 6 %	44 1/4

### Bolsa de Bilbao

FONDOS PUBLICOS.	
Interior 4 %	76,15
Amortizable 5 % 1917	96,00
Ayuntamiento Bilbao 5 %	94,50
5 1/2 %	102,75
ACCIONES.	
Banco de Bilbao	2.350,00
de Vizcaya	2.070,00
Urquijo Vascong.º	425,00
Sota y Aznar	1.100,00
Marítima Nervión	660,00
Unión	186,00
Naveira Mundaca	55,00
Guipuzcoana	75,00
Vascongada	300,00
Euskalduna	825,00
F. C. Vascongados	810,00
Santander-Bilbao	695,00
Altos Hornos	184,00
Basconia	1.225,00
Hidroeléctrica Ibérica	850,00
Unión Eléctrica Vizcaína	880,00
Electra de Viesgo	640,00
Minas de Cala	35,00
Sabero y Anexas	250,00
Explosivos	1.530,00
Papeleras	188,00
Bodegas Bilbaínas	900,00
Resinas	110,00
OBLIGACIONES	
Norte España 5 %, 1.ª	77,00
Tudela a Bilbao 5 %	100,50
Santander 1905	99,00
F. C. La Robla	84,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	99,75
6 %	105,00
Altos Hornos 5 %	104,00
6 %	102,00
Papeleras 4 1/2 %	95,25

### CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	23,55	Libras esterlinas	29,19
Liras	31,65	Reichsmark	143,75
Francos belgas	83,60	Pesos argentinos	255,50
Dólares	5,97	Francos suizos	115,45

## L. CORDERO

MIRACRUZ 28-B

Durante dos meses, Junio y Julio, los martes, jueves, sábados y domingos

## VENTA SOLAR EN MADRID

Para industria importante 45.000 pies lado Estación. Dirigirse Francisco Segovia. Peñuelas, 10.-Madrid.

## "La Voz" en Eibar

**EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO**  
EIBAR, 4, 11 n.—Bajo la presidencia del alcalde, señor Anitua, y con asistencia de dieciocho concejales y numeroso público, se ha celebrado esta noche la anunciada sesión del Pleno del Ayuntamiento.

Se dió lectura al acta de la sesión anterior, que fué aprobada sin reparo alguno.

El alcalde, dirigiéndose al público, preguntó si hay algún espontáneo que deseara hacer uso de la palabra. Se levanta el vecino don Pascual Bastarrica y dice que por el momento no, pero que más adelante es posible.

Se procede a nombrar recaudador de impuestos y contribuciones, leyendo el secretario el resultado de las oposiciones para ello celebradas, a las que han concurrido trece aspirantes, figurando tres con 56 puntos; uno de éstos es Jesús Bastarrica, hijo de Pascual, el que dijo que acaso más adelante necesitase hablar.

Los concejales don Carlos Larrañaga y don Gregorio Echevarría proponen que se celebre un sorteo entre todos los aspirantes que han pasado de los treinta puntos señalados como mínimo para aprobar el examen. Todos los concejales encuentran aceptable esta proposición.

Entonces Pascual Bastarrica pide la palabra como espontáneo y el alcalde le contesta que no es el momento oportuno, pues si tiene que hacer alguna observación ha de ser en la sesión próxima, cuando se lea el acta de la de hoy.

— BONITO EN ESCABECHE —  
Conservas Garavilla.—Bermeo

Se pone a votación el asunto que se está tratando, dando el resultado siguiente: Daniel Arriotajáuregui, un voto.

Florencio Elorza, tres ídem.

Iucio Ormaechea, cinco ídem.

Prudencio Iriondo, siete.

Hay un voto en blanco.

En consecuencia, queda nombrado interinamente Prudencio Iriondo.

Se ha dado el caso peregrino de que dos de los opositores que obtuvieron la puntuación máxima no han obtenido un solo voto.

Se acuerda dejar en manos del alcalde la renovación de las Juntas de Infancia y Beneficencia.

Se da lectura a dos cartas de los alcaldes de Vergara y Ofiate, en las que piden la adhesión de este Ayuntamiento para la fundación de un Instituto de Segunda Enseñanza que dichas localidades tienen solicitado del Gobierno.

Se acuerda adherirse a las dos peticiones.

Después se toma el acuerdo de presentar al público la Memoria del año, redactada por el secretario del Ayuntamiento.

Por último el alcalde lee las bases aprobadas para incorporar la Escuela de Artes y Oficios al Estatuto de enseñanza industrial. Se acuerda nombrar una comisión.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levanta la sesión. — El correspondiente

## En la Diputación

**EL Sr. ELOSEGUI**  
Procedente de Madrid, donde le llevaron asuntos particulares, llegó el señor Elosegui, haciéndose cargo de la presidencia de la Diputación hasta que llegue el señor Irujo, que es esperado hoy o mañana.

Dijo a los periodistas que no tenía ninguna novedad que comunicar a la Prensa.

## Está ardiendo...?

### LA MINA DE CALZADOS

En modelos ideales, finos, fuertes y baratos, que quitan el hipo a todo el mundo, para vencerse de ello vengarse a verlos.

Esta es LA MINA señores, la que en cuestión de calzado, siempre corta el bacalado.

"La Mina"  
Oquendo, 24

## Profesor se ofrece

Para acompañar niños y darles clase de chillerato elemental y universitario o de naturas de Derecho y Filosofía y Letras. Informarán: Librería Serván.

## Dr. M. Larrea

**HISTERISMO :: NEURASTENIA**  
psiconeurosis (fobias, obsesiones, etc.) enfermedades mentales y del sistema nervioso. De 3 a 5. Urbista, 39. 1.º—Teléfono 1-44-08



PRECIO POR INSECCION  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**ALQUILASE** piso claro y soleado, en Calzada de Eguía, 7, en 65 ptas. Informarán calle Usandizaga, 14, tercero, D.

**ALQUILO** piso segundo recién pintado, 4 habitaciones, cocina, baño, 80 ptas. Bermingham, G, cuarto, derecha.

**ALQUILO** piso quinto vacío, en la calle Legazpi, en 75 pesetas. Reina Regente, 3, Garmendia.

**ALQUILO** gran local propio para fábrica o industria, situado barrio Eguía, cerca carretera. Razón Plaza Alameda, 5, segundo.

**ANGEL** El Saldista. Vendo tres pianos de ocasión, cuerdas cruzadas, inmejorable estado. Iztueta 7, entresuelo. Telf. 42-649.

**ANILLOS** de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill, Vergara, 8.

**ATENCION.** Compra-venta de muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. La tienda que más barato vende. Iñigo, 12.

**AVISO.** Traspaso local económico, en el centro de la calle de Urbietia; poca renta. Razón Urbietia, 31.

**CALLE** céntrica cerca playa se alquila verano piso amueblado, sitio céntrico, baño, teléfono, confort. Razón esta Administración.

**CALLE** céntrica cerca playa se alquila verano, piso amueblado 7 camas, baño, teléfono, confort. Razón esta Administración.

**COCINA** central, armario frigorífico y chuletera, propio para hotel vendo. Angel El Saldista. Oquendo 9, Telf. 42-649.

**CARBONERIA** "El Trus Minero", casa con fianza, garantía peso y calidad. carbonces de todas clases. Plaza Easo 1, Telf. 43934.

**COLCHONERIA** lanas, miraguanos, borras de todas clases, almohadones y edredones. Casa Mauri, Calbetón, 42, próximo a Mayor.

**DOS** Stas. inglesas (estudiantes) desean habitación para dormir a cambio enseñar idiomas o cuidar niños. Carta E. H., esta Admón.

**D. ANGELA CANTONET.** Profesora en partos. Consulta y pensión para embarazadas. Calle Moraza, 3.

**DESPERTADORES** de bolsillo, pared y sobremesa, centenares de formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

**DOY** en hipoteca cualquier cantidad, de 5.000 a 400.000 pesetas, sobre fincas. Vendo casas y pisos. Reina Regente, 3, Garmendia.

**EN HERMOSO** sitio se vende casita campo sobre la carretera del Circuito en Hernani villa "Trinidad."

**FAJAS** Madame X, todo caucho, para adelgazar, para señoras y caballeros. Garibay, 22, Urbietia, 9 y Miracruz, 2.

**HACEN** falta oficiales pintores de coches y aprovechantes, sabiendo su obligación. Razón: Garage "Universal."

**MUCHACHA** para todo, con buenos informes, se necesita. Garibay, 9, segundo.

**MERKIZNA.** Muebles de todos estilos. Ventas al contado y a plazos. Urbietia, 4.

**MILLARES** de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill, Vergara, 8.

**MOTO** Douglas 4 HP, perfecto estado, se vende toda prueba. Informarán en esta Administración.

**MUJER** de 3 a 40 años para todo servicio, trato familiar. Informes, Valverde. Pasajes Ancho.

**PAGO** a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

**PERSIANA** verde para balcones, á 2,75 el metro, enviamos cualquier parte. Ferretería El Candado, Elcano, 6.

**PIANO** para estudio, extranjero, vendo baratísimo, por ausencia. Vergara, 12, 4.º, D.

**PIDA** trincheras forros desmontables, patentada obra de las Manufacturas Zehnas. Isabel la Católica, 9, José Sánchez Peña.

**ROBOS,** incendios, etc., evitanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

**SE ALQUILA** hermoso e higiénico piso 2.º especie sanatorio, elegante cuarto de aseo, once dueros. Barrio Loyola, 15.

**SE ALQUILA** segundo piso calle Fermín Calbetón, núm. 38. Razón San Jerónimo, 18.

**SE ALQUILA** en la calle Elcano, piso primero con seis amplias habitaciones, soleado y cuarto de baño. Razón Elcano, 4, 1.º dcha.

**SE ALQUILA** bonito piso entresuelo soleado y claro, baño y gas, renta 75 ptas. Otro más chico, 55 ptas. Bermingham, C, portería.

**SE BORDA** a máquina en color y blanco a precios económicos. Blas de Lezo, número 4, tercero.

**SE DESEA** aposento amueblado. Servicio comprendido. Escribir E. L., esta Administración.

**SE DESEA** comprar una "Registradora" de ocasión. Informarán en esta Administración.

**SE DESEA** muchacha de 18 a 20 años, para matrimonio solo. Razón Aguirre Miramón, 5, tienda.

**SE NECESITA** pincha de cocina. Informarán bar Felipe, Narrica, 3.

**SE NECESITA** chico para farmacia. Informarán en esta Administración.

**SE OFRECE** persona formal, toda la tarde, acompañar señoritas o arreglo casa. Prim, 14, mercería.

**SE OFRECE** sirvienta para señor solo o sacerdote, para dentro o fuera de la población. Razón en esta Administración.

**SE TRASPASA** bar con mucha clientela por ausencia; doy muy barato. Informarán: Larramendi, 13, primero izqda. Tiene vivienda.

**SE TRASPASA** en 9ibar una antigua tienda de tejidos en el sitio más céntrico de la villa. Informes, Tomás Echaluze.

**SE VENDEN** carretilla dos ruedas para un caballo; otro carrito mano y un cochecito de niño, baratos. Aranzazu, 24 (Antiguo).

**SE VENDEN** 3 sillones de peluquería, con sus pisapiés de barras doradas, en buen uso y muy económicos. Vergara, 8 y San Marcial

**SE VENDE** gabinete, cama matrimonio y cámara, seminuevos. Razón Centenario, 3, entresuelo.

**SE VENDE** piano muy barato. Informarán en esta Administración.

**SE VENDE** una casa en Irún. Razón calle Primo de Rivera, 10, Irún.

**SE VENDEN** un sofá tapizado, cuatro sillas, una cama y ropa. Isabel la Católica, 9, sexto, centro.

**SE VENDE** un coche de niño. Informes: Urbietia, 5, portería.

**TALLER** mecánico de composuras, donde mejor, más pronto y más barato se arregla el calzado. San Bartolomé 11, esquina Easo.

**TRAJES** de niño, paño y dril. Pantalón largo y corto. Todos los tamaños. Vicente Almeida - Compañía, Pescadería 42.

**TRAJES** de caballero, de dril hechos y sobre medida. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 42.

**TRASPASO** tienda de comestibles a mitad de su valor, 3.500 ptas., incluidos todos los géneros. Razón en esta Administración.

**URGENTE.** Liquidación muebles poco uso en el guardamuebles de Ascensio Lasarte. Razón San Marcial, 22, segundo.

**VENDO** comedor caoba con armario, espejos, 700 ptas. Perchero pasillo, lavabos. Primo Rivera, 9, tienda Shanti; de 3 a 5.

**VENDO** o alquilo piso vacío en calle S. Bartolomé, R., 2.º dcha.; verlo de 10 a 12 o de 5 a 7. Informarán en el mismo.

**VIVIENDAS** pagaderas en 30 años, las construye el Banco de Ahorro y Construcción Tomás Carasa (Ategorrieta), Tel. 4.064.

**500 MODELOS** diferentes en relojes de pared Cucco y Codorniz. Carillones de varias cam-

## Venta y alquiler de muebles

por temporada, hay buen surtido y mucha actividad para amueblar pisos y chalets con mucha rapidez.

Casa de Cambio, Loyola, 17.—San Sebastián

## Zarauz, Gran Hotel

ABIERTO

Restaurant, terraza sobre la playa.

## HOTEL LLORET

Rambla Canaletas, 5. — BARCELONA

Pensión de 10 y media a 16 pesetas (todo confort).



## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a pala), Quintana IV y Aguirre contra Zárraga y Passay. Segundo (a remonte), Arano y Escudero contra Izaguirre y Egusquiza.

**FRONTON DEL URUMEA.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero (a pala), Piedra hermanos contra Angel y Gallarta. Segundo (a cesta-punta), Mandiola y Sorondo contra Quintana y Arzona. Tercero (a cesta-punta), Aguirre y Alzola contra Gorospe II y Garmendia.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Cine y variedades. A las siete tarde y a las diez y media noche: Una película cómica; Los Brunetti, equilibristas; Manolita Marco, bailarina; Pepe Medina, humorista, y Paquita Garzón, cancionista.

**SALON MIRAMAR.**—Cinematógrafo. A las seis menos cuarto y siete y media, "Noticiario Fox 43". "Final del campeonato de fútbol" y "Bodas sin amor", seis partes; a las diez y cuarto noche (doble), "Bodas sin amor", "Final del campeonato de fútbol" y "La cenicenta del Palace", cinco partes.

**TEATRO DEL PRINCIPE.**—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "Si me volviera a casar", siete partes.

**TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.**—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Bellezas naturales" y "Bailarinas con taxímetro", siete partes.

**PALACIO DE BELLAS ARTES.**—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Actualidades Gaumont 10" y "Tillie, la trabajadora", siete partes.

**TEATRO TRUFA.**—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Actualidades Gaumont 5" y "Erase una vez un príncipe...", siete partes.

**TAVERNE BASQUE.**—Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-longo y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquestina Echegoyen y jazz-band Americano. Restaurant de primer orden. Bar americano. Caprichosos regalos todas las semanas a las señoras.



PALMIL

JIMENEZ

Purgante aromatisado con menta, anís, naranja, pera, manzana y fresa. Delicioso para niños y adultos.

## Pisos económicos

bonitos y confortables, resultan los amueblados por.

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6

CASA DE TODA CONFIANZA

## Doctor Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.232

Día 2 de Junio

Número 1.

## EL MEDICO DE LAS LOCAS

por XAVIER DE MONTEPIN

TOMO PRIMERO

PRIMERA PARTE

I

El día 10 de mayo de 1874, entre los pasajeros que iban en el tren expreso de Marsella a París, viajaban en un coche-cama un hombre de unos sesenta años y una mujer de treinta y cinco. El hombre era alto, delgado, vigoroso, de porte distinguido, cabellos grises, y su rostro, de facciones regulares y expresión simpática, estaba adornado con patillas casi blancas. De su rol, que sostenían una bolsa de viaje de "chagrín" negro con cerradura secreta, y unos grandes gemelos con estuche de gamuza. Esbelta, mujer cubierta con un abrigo de ricas pieles del Canadá, apoyaba en el hombro de su compañera. La intensa palidez de sus mejillas y la oscura, le daban una expresión dolorosa. A intervalos sus manos temblaban como si le asaltasen estremecimientos nerviosos.

—Pronto nos relacionaremos con estos personajes, destinados a representar en nuestra historia un papel importante. Por ahora sólo diremos lo que el pasaporte del caballero contenía estos informes: "Mauricio Delarivière, súbdito francés, su esposa".

La señora Delarivière exhaló un débil suspiro

y un estremecimiento nervioso sacudió todo su ser. El banquero tomó las manos pequeñas y finas de su compañera y, estrechándolas con ternura entre las suyas, fijó una angustiosa mirada en su triste y descolorido rostro.

—Juana, querida Juana—le dijo—, ¿sufres?

—No, amigo mío, no; te lo aseguro—murmuró la joven con voz débil y armoniosa.

—¡Oh, quisiera creerlo!... Pero esa palidez, estas manos que arden... denotan que tienes fiebre, no lo niegues.

—Tal vez... Pero esto no es nada. Algunas horas de reposo serán suficientes para calmarme, y la vista de nuestra hija me hará recuperar las fuerzas perdidas. ¿Cuándo la veremos?

—Hoy mismo, porque ya es más de media noche.

—Si es así, hoy mismo estaré buena—dijo la enferma, dejando aparecer en sus labios el perfil de una sonrisa.

—Así lo espero—repuso el banquero—, ya que fui tan débil cediendo a tu exigencia... Si hubieras descansado dos días en Marsella... ahora no estarías tan inquieta; cuarenta y ocho horas transcurrirán pronto.

—¿Inquieta por una indisposición tan ligera, hija sólo del cansancio?... ¡Qué locura!

—Será locura; pero te amo tanto que, sólo al pensar que puedes correr el más pequeño peligro, mi razón se extravía.

—Tranquilízate... La indisposición es pasajera, y además, ya estoy mejor y quisiera dormir, pues el sueño me rinde.

Al decir estas palabras estrechó cariñosamente las manos de su marido, apoyó nuevamente la cabeza en su hombro y cerró los ojos.

El cansancio de la joven era natural, y pocas palabras bastarían para explicarlo.

Mauricio Delarivière, natural de Francia y de familia parisiense, marchó a América hacia diez y siete años, a causa de sucesos que ya conoceremos, fundando en Nueva York una casa-banca, cuyos pingües resultados excedieron a sus más ambiciosos sueños. Tenía una hija de diez y seis años, nacida en aquel continente, y deseando darle una educación puramente francesa, la pensionó a los siete años de edad en

un colegio muy acreditado de las cercanías de París, a pesar de que la separación de su hija única fuera verdaderamente dolorosa para la joven madre.

Apresurémonos a decir que cada dos años hacían un viaje a Francia los señores Delarivière para ver a su hija. En el año a que nos referimos, el banquero pensaba en traspasar su casa de Banca a un rico capitalista de la ciudad, con el propósito de liquidar por sí mismo sus cuentas con varias casas bancarias de Europa. Al efecto, desembarcó en Portsmouth y se dirigió a Londres, recibiendo dos millones en valores sobre París; siguió después viaje hacia Lisboa, visitó Cádiz, Gibraltar, Valencia, Barcelona y, por último, Marsella. Como se ve, el viaje fue largo y penoso en extremo para una mujer nerviosa y delicada como la señora Delarivière; de modo que, al llegar al último de los citados puntos, se encontraba completamente abatida.

Su marido quiso hacerla descansar en Marsella para procurarle las fuerzas necesarias a su salud; pero el deseo de ver y abrazar a su hija hizo que rehusara el ofrecimiento. Sin embargo, confiaba demasiado en sus debilitadas fuerzas, y al exceso de la fatiga le sobrevino la fiebre, que, a medida que el tiempo pasaba, se hacía sentir más. Entre Marsella y Lyon, afectada por la trepidación continua del expreso, sufrió una especie de marasmo que el señor Delarivière tomó por sueño. En Lyon se detuvo el tren trece minutos; Juana, cual si notase el efecto producido por el repentino paro del tren, despertó de su sopor y abrió los ojos. Su marido le ofreció un poco de caldo, pero ella mostró deseos de tomar un poco de vino de Jerez.

El señor Delarivière abrió un saco de noche colgado en la rejilla del vagón, y sacando una botella forrada de cuero y tapada con un vaso de plata, llenó éste del precioso líquido. Juana lo saboreó lentamente y un tinte sonrosado coloreó sus pálidas mejillas.

—¡Esto fortalece... esto da aliento y vivifica!—exclamó satisfecha.—Ya estoy bien... Me alegro de no haber aguardado en Marsella.

—Lo has querido, y, como siempre, he cedido a tu deseo, pero hubiera sido mejor seguir mi

consejo. En pocas horas te hubiera conducido un paquebote desde Portsmouth al Havre: los trenes de la marea hacen de éste un barrio de París, y hace varios días que, buena y tranquila, podías estar al lado de nuestra Edmée.

—Es cierto, pero no quería separarme de ti, y ya ves que hice bien, porque pronto llegaremos juntos al término de nuestro viaje. ¿Qué significa el cansancio comparado con esto?

El señor Delarivière, por toda respuesta, abrazó tiernamente a su mujer. El tren continuaba su marcha hacia París con una velocidad de sesenta kilómetros por hora. La joven fué presa otra vez de un letargo, en el cual la dejó su marido hasta llegar a Dijón, donde la despertó para invitarla a tomar algún alimento.

—Me es imposible—dijo Juana—, el estómago nada me pide. Además, solamente tengo sueño.

El banquero pareció contrariado y seguía con inquietud las fases de aquella dolencia que se agravaba más y más.

II

Sumida en profundo sueño, la joven sufría, no daba lugar a duda. Débiles gemidos escapaban de sus entreabiertos labios; abundante sudor bañaba su frente, adhiriendo a ella sus desordenados cabellos; sus párpados se agitaban continuamente para no cerrarse, pasando de esta manera cerca de una hora. Después procuró levantarse, y buscó con una mano la ventanilla del coche. Juana, falta de respiración, deseaba aire para su oprimido pecho. El banquero procuró complacer a su mujer, y, bajando el cristal, dejó entrar en el vagón el saludable flúido.

La enferma lo aspiraba con delicia; pero de pronto palideció y, llevándose las manos a la frente, cayó desmayada en brazos de su marido.

—¡Dios mío!—exclamó el banquero.—¿Se ha desmayado?... ¿Qué hacer?

La situación era grave. El señor Delarivière, presa de una ternura fácil de comprender, se desesperaba al ver en aquel estado a la mujer que tanto adoraba. Aturdido por completo, no sabía qué hacer para auxiliarla; pero lo innimemente del peligro le hizo recordar que en su



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito redactados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIAN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66. EN AMERICA DEL SUR, los mismos precios que en Guipúzcoa.

TELÉFONO URBANO 1-00-24

TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

## Toros en Madrid

### Chicuelo corta una oreja y renuncia a otra

MADRID, 1.—Con buena entrada se ha celebrado la corrida a beneficio del Montepío de Toreros, lidiándose reses de Coquilla, por Chicuelo, Lalanda, Gitanillo de Triana y Cagancho.

Primero.—Chicuelo da algunas verónicas buenas, siendo ovacionado. Muletea cerca, ayudado y entrando bien atiza en todo lo alto una gran estocada que mata sin puntilla. (Ovación. Se pide la oreja y el presidente la concede, pero como hay alguna diversidad de opiniones, Chicuelo renuncia a la oreja).

Chicuelo pasa a la enfermería por haberse resentido de la herida que se produjo en la mano en la última corrida que toreó en Cáceres.

Segundo.—Lalanda es aplaudido en algunos lances. Muletea por bajo ayudado, pero el público protesta y rectifica Marcial dando algunos pases buenos. Termina de un pinchazo y una estocada corta desprendida.

Tercero.—Cagancho da algunas verónicas buenas y termina con una bonita revoleta. Luego es aplaudido en algunos quites buenos. Muletea ayudado, por alto y mata de media estocada y cuatro pinchazos.

Cuarto.—Gitanillo de Triana veroniqua con lucimiento. Con la muleta hace una faena breve y valiente, rematándola con una estocada que basta.

Quinto.—Chicuelo le recibe con varias verónicas que se aplauden. Luego hace un gran quite por chicuelinas, escuchando una formidable ovación.

Comienza la faena de muleta en las tablas, pero uno del público le grita que vaya a los medios y, efectivamente, Chicuelo pasa solo al centro de la plaza, donde hace una faena magistral que remata con un volapié en las mismas agujas, del que rueda el toro. (Ovación, oreja y vuelta al ruedo).

Sexto.—No se ve nada de particular con la capa ni en quites. Marcial hace una faena de alio y atiza dos pinchazos y una estocada corta.

Séptimo.—Cagancho es aplaudido en algunas verónicas. Muletea desconfiado, sufriendo algunas tarascadas y atiza dos saratenazos. (Pitos).

Octavo.—Gitanillo de Triana lancea bien, escuchando bastantes aplausos. Chicuelo es aplaudido también en quites. Con la muleta hace Gitanillo una faena inteligente, para obligar al toro a subir la cabeza y da algunos pases superiores que se jalean. Termina de un pinchazo y una estocada corta.

## Crónica alavesa

### La subvención para las corridas de toros de Agosto

#### Inauguración de un Bolsín

VITORIA, 1.—El Ayuntamiento se ha dirigido a la Empresa Popular de corridas de toros comunicando que se reserva la concesión de la subvención hasta conocer la importancia de las corridas que trata de organizar.

#### UNA INAUGURACIÓN

Esta mañana se inauguró el Bolsín que los corredores de Comercio de Vitoria han establecido en una de las salas de la sucursal del Banco de España.

Asistieron los gobernadores civil y militar, representantes del presidente de la Diputación y del alcalde y los directores de las Cajas de Ahorros y de los Bancos locales.

Se pronunciaron discursos y se sirvió un lunch.

### La Federación nacional de fútbol insiste en que el partido de desempate se celebre en Santander

#### Y tendrá lugar el 24 de este mes

BARCELONA, 2 (3 m.).—Se asegura que la Federación nacional de fútbol insiste en que el nuevo partido para el campeonato de España se juegue en Santander, como los dos anteriores.

Parece ser que la fecha será el 24 de junio, estando esto, desde luego, sujeto a los resultados que haya en los partidos olímpicos de Amsterdam.

### El campeonato irlandés de Golf

DUBLIN 1.º.—El campeonato irlandés de golf ha sido ganado por Whitcombe. (Argos.)

## Una visita aérea

### Los «hidros» italianos salen para Marsella

BARCELONA, 1.—A las siete y media de la mañana salieron con rumbo a Marsella los hidros italianos que efectuaron el cruce por el Mediterráneo a las órdenes del comandante De Pinedo.

Estos salieron por patrullas de 7, 9 y 11 aparatos.

Se les hizo una cariñosa despedida, agitando muchas personas sus pañuelos hasta que la escuadrilla se perdió de vista.

A los Alfaques se trasladó numeroso público para presenciar la salida de los aparatos.

El jefe de la escuadrilla cumplimentó primero a las autoridades, dando las gracias por las atenciones que se les han dispensado.

#### LLEGAN LOS «HIDROS» A MARSELLA

MARSELLA, 1.—A las diez y veinticinco de la mañana llegaron los «hidros» italianos procedentes de Barcelona.

El jefe de la escuadrilla, marqués De Pinedo, cumplimentó a las autoridades.

### Llega el conde de los Abruzzos

BARCELONA, 1.—En el trasatlántico «Conte Rosso» ha llegado, de riguroso incógnito, el duque de los Abruzzos.

El gobernador civil le recibió en el muelle, acompañado del cónsul italiano y el agregado naval a la embajada de aquel país.

El duque de los Abruzzos descansó breves momentos en el hotel en que se hospedó y luego recorrió la población, llegando hasta el palacio real de Pedralbes, que visitó detenidamente.

En el expreso de esta noche ha salido para Madrid.

Hablando con los periodistas dijo que la primera vez que vino a España fué en el año 1888, cuando era simple guardia marina, y elogió el florecimiento de esta ciudad.

## Un artículo de «La Epoca»

### Y dice que como ciudadanos trata de nuevo de la reforma constitucional

MADRID, 2.—«La Epoca», en su número de esta noche, trata de nuevo de la reforma de la Constitución diciendo que no como hombres de partido, sino como ciudadanos se oponen a la reforma de la Constitución.

Afirma que todas las anomalías que se achacan a las anteriores situaciones políticas no dimanar de la Constitución vigente, sino de la mala aplicación de ésta. Pregunta qué garantía dará el Poder público para la libre exposición de todas las opiniones, y dice también que no cree que el plebiscito pueda concretarse a la pregunta de si debe continuar vigente la Constitución del 76 ó establecerse una nueva Constitución.

Dice que el proyecto de nueva Constitución no es un producto de todas las opiniones, ya que ha sido elaborado por una Comisión ministerial después del informe del presidente del Consejo y ha sido examinado en un Consejo de ministros y por los plenos de la Asamblea, también hechura del Gobierno.

## En el Miramar

### a final del campeonato de fútbol y la reaparición de Monte Blue

#### POR LA NOCHE, SESION DOBLE

Un interesante programa cinematográfico se anuncia para hoy, sábado, en el Miramar. En primer lugar se pasará la cinta de máxima y más palpitante actualidad. Nos referimos a la película que reproduce los dos partidos, con sus correspondientes prórrogas de tiempo, jugados en Santander recientemente, entre los primeros equipos de la Real Sociedad de San Sebastián, y el Barcelona F. C., para disputarse el título de campeón de España. La cinta, que consta de una sola parte, contiene detalles sumamente interesantes y momentos de emoción.

Esta cinta se pasará tarde y noche. Por la tarde, además, se estrenará «Bodas sin amor», comedia dramática en la que el célebre actor Monte Blue tiene una brillante y lucidísima intervención. Segunda a esta artista la bella actriz Myrna Loy.

Por la noche, en sesión doble, además de estas dos cintas, se pasará la gran creación de la artista de moda, Josefina Baker, «La cenicienta del Palace», revista parisina muy frívola y sugestiva con vistosas escenas en tecnicolor.



## Suceso horrible en Pozuelo de Alarcón

### Una mujer degüella a dos niñas, hijas suyas, y se suicida

MADRID, 1.—A última hora de la tarde se ha tenido conocimiento en la Dirección de Seguridad de un horrible suceso ocurrido en el vecino pueblo de Pozuelo de Alarcón.

En dicho término municipal se encontraban de guardas en una finca de doña Angeles Alcalde, Mariano Hernández y su esposa, Felipa Sastre.

Este matrimonio vivía en la citada finca con sus hijos Germán, de 10 años, Félix, de 5, Paula, de 3 y Paquita de 4 meses.

Hace unos días, la dueña de la finca denunció que se habían cometido en la casa algunas sustracciones y, como consecuencia de ello, fué detenido Mariano.

Luego se le condujo al Juzgado, siendo puesto en libertad, no sin que antes se presentara Felipa con su hija Paquita en brazos.

Regresado el matrimonio a la finca, Felipa pidió a su marido que fuese a una fuente próxima. Luego mandó a su hijo Félix que hiciera cierta operación en el corral, y a su hijo Germán le encargó que fuera a llevar cierta cantidad de dinero a una vecina.

Cuando Mariano y los dos niños salieron de la casa, Felipa, con las dos niñas se dirigió a una alcoba, y tendiéndolas sobre una cama, dió a sus hijas Paula y Paquita con un cuchillo de cocina tan tremendos tajos, que casi las separó la cabeza del tronco.

Luego se tendió en la misma cama y se dió otra tremenda cuchillada.

El niño Félix oyó algunos gritos de sus hermanitas y al entrar en la alcoba para ver lo que ocurría, se encontró con el terrible cuadro.

Horrorizado, salió a la calle pidiendo auxilio y pronto acudió Mariano y algunos vecinos.

Rápidamente se condujo a Felipa a la Casa de Socorro, donde falleció tras de explicar al Juzgado cómo había dado muerte a sus dos hijas.

Las dos niñas se comprobó que habían fallecido instantáneamente.

Mariano ha manifestado que no se explica el suceso, pues no había tenido disgusto alguno con su mujer y Felipa era sumamente amante de sus hijos.

### Detalles del combate Quintero-Kid Kaplán

NUEVA YORK, 1.—El boxeador Manuel Quintero, que derrotó anoche en Madison Square a Kid Kaplan, ha quedado con ello calificado para disputar a Sammy Mandell el título de campeón mundial de pesos ligeros.

Quintero se dedicó especialmente a castigar la cara de Kaplan, y éste mostró preferencia por los golpes al cuerpo.

Cinco rounds fueron favorables a Quintero, tres a Kid Kaplan y dos nulos.

El combate fué presenciado por cerca de 6.000 aficionados.

Quintero pesó 135 libras y media y Kid Kaplan 134 y media. (United Press.)

### La vuelta ciclista a Italia

ROMA, 1.—Se ha corrido hoy la undécima etapa de la vuelta ciclista a Italia con el siguiente resultado:

1. Bindo, en 6 h. 49 m. 22 s.; 2. Piemontessi; 3. Biseonti; 4. Pitocchino.

La clasificación general arroja el siguiente resultado:

1. Bindo, en 105 h. 22 m. y 33 s.; 2. Panecra; 3. Aymo; 4. Fontán. (Argos.)

cantidad que será dedicada a trabajos públicos en la isla y a la terminación del Capitolio. (Argos.)

### El Barcelona jugará cuatro partidos en Buenos Aires y Montevideo

BARCELONA, 2.—El representante del Barcelona F. C. en América ha telegrafiado a la directiva del Club, manifestando que tiene ya firmados contratos para que el primer equipo juegue cuatro partidos en Buenos Aires y dos en Montevideo.

Los jugadores saldrán de Barcelona el 4 de julio.

## Información de América

### Un huracán causa víctimas y daños en Paraguay

ASUNCION (Paraguay), 1.—A consecuencia de un terrible huracán que se desencadenó sobre la ciudad, se han derrumbado 36 casas y han resultado muertos o heridos bastantes vecinos. (United Press.)

#### LA PRODUCCION DE AZUCAR EN CUBA

LA HABANA, 1.—El Comité de defensa de la producción azucarera de Cuba ha manifestado que para la próxima zafra aceptará la resolución que acerca del particular adopte la Conferencia internacional azucarera que se reunirá en París en el mes de octubre próximo.

Si todos los países azucareros acceden a reducir proporcionalmente su producción, Cuba hará otro tanto. (United Press.)

#### EL RAID AEREO CALIFORNIA-AUSTRALIA

WHEELER FIELD (Honolulu), 1.—A las 9 y 50 de la mañana ha aterrizado sin novedad el aeroplano en el que el capitán australiano Kingsford Smith intenta el vuelo California-Australia.

La etapa California-Honolulu la ha realizado sin el menor contratiempo. (United Press.)

### La intervención yanki en Nicaragua

MANAGUA, 1.—Se han rendido a los fusileros norteamericanos en Jinoliga el cabecilla sandinista Santamaría Sevilla y veinte de sus soldados. (Argos.)

### Los aviadores que han ido a Coruña saldrán hoy para Madrid

CORUÑA, 1.—Los aviadores que en viaje de prácticas han llegado a esta población, han demorado su regreso a Madrid.

Probablemente saldrán mañana, en vuelo directo a Cuatro Vientos.

### Niñerola dice que ayer firmó Godfrey el combate con Uzcudun

BARCELONA 2 (3 m.).—El promotor de boxeo señor Niñerola ha recibido de Nueva York el siguiente cablegrama:

«A las once de la mañana de hoy, 31, Godfrey ha firmado contrato. Remito correo. Embarcará 22 España. Dundee espera órdenes embarque. Envío detalles.»

El señor Niñerola, por su parte, ha dicho: «Ahora no dudaré de que tengo a Godfrey bajo mi jurisdicción. Godfrey quiere llegar a tiempo para poder hacer un buen entrenamiento. Arrendaré las tres plazas de toros de Barcelona, y aun si pudiera haría una nueva plaza en las Arenas.»

### La escuadrilla de hidroplanos italianos

BERRE, 1.—Han llegado sin novedad los hidroplanos italianos que realizan un cruce por el Mediterráneo.

El comandante de la escuadrilla aérea, marqués De Pinedo, dijo que venía encantado de las atenciones que se han dispensado en España a los pilotos italianos. (Argos.)

### 12 marinos norteamericanos perezcan en un abordaje

NUEVA YORK, 1.—A la una y media de la madrugada chocaron, a ocho millas de la isla de Martha, los vapores norteamericanos «Presidente Garfield» y «Kershaw».

El «Kershaw» se hundió rápidamente, pereciendo ahogados doce de sus tripulantes. (Argos.)

### Un empréstito para Cuba

LA HABANA, 1.—El Gobierno cubano ha concertado un empréstito de cincuenta millones de dólares con un Banco de Nueva York.

### El encuentro Lougram-Lawson

NUEVA YORK 1.º.—Ha sido aplazado el encuentro de los boxeadores Tommy Lougram y Paul Lauson, en el que se ventilará el campeonato mundial de los semipesados. (Argos.)